



Segretariato tecnico congiunto
Provincia Autonoma di Bolzano-Alto
Adige
Ripartizione Affari comunitari
Ufficio per l'integrazione europea
Via Conciapelli 69
I-39100 Bolzano
Tel. +39-0471-414993/91
Fax +39-0471-414994
E-mail: gts-stc@provincia.bz.it

**Gemeinsames Technisches
Sekretariat**
Autonome Provinz Bozen-Südtirol
Abteilung Europa-Angelegenheiten
Amt für europäische Integration
Gerbergasse 69
I-39100 Bozen
Tel. +39-0471-414993 /91
Fax +39-0471-414994
E-Mail: gts-stc@provinz.bz.it

Proposta progettuale Projektantrag

N°/Nr.: 2362-188

Data/Datum: 09.02.2010

1. INFORMAZIONI GENERALI / ALLGEMEINE INFORMATIONEN

1.1 Avviso per la presentazione delle proposte progettuali / Aufruf zur Projekteinreichung

| N° / Nr. | Inizio / Beginn | Fine / Ende |
|------------------------------------------------------|-----------------|-------------|
| 3 Projekterweiterung - Estensione di progetto | 16.11.2009 | 10.02.2010 |

1.2 Classificazione del progetto / Projekteinstufung

| | |
|------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------|
| Priorità / Priorität <input type="text" value="2"/> | Linea d'intervento / Interventionslinie <input type="text" value="4"/> |
|------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------|

1.3 Titolo del progetto / Projekttitel

Il titolo dev'essere breve, comprensibile ed efficace.

Pianificazione sostenibile in aree montane

Der Titel sollte kurz, allgemein verständlich und öffentlichkeitswirksam sein.

Nachhaltige Raumplanung in Berggebieten

1.4 Acronimo / Akronym

1.5 Codice del progetto / Projektcode

2. PARTECIPANTI AL PROGETTO / PROJEKTTEILNEHMER

| Categoria Kategorie | Sigla Kürzel | Nome/denominazione del partecipante al progetto Name/Bezeichnung des Projektteilnehmers | Area Gebiet |
|----------------------------------------------|-----------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------|
| Lead partner Lead Partner | LP | Amt der Kärntner Landesregierung, Abteilung 20 Landesplanung / Ufficio del Land Carinzia, Ripartimento 20, Pianificazione territoriale | KAR |
| Partner del progetto Projektpartner | P1 | Berggemeinschaft Karnien / Comunità Montana della Carnia | FVG |
| Partner del progetto Projektpartner | P2 | Direktion für Städteplanung der Region Venetien / Direzione Urbanistica della Regione Veneto | VEN |
| Partner del progetto Projektpartner | P3 | Comunità Collinare del Friuli / Comunità Collinare del Friuli | FVG |
| Partner associato Assoziierter Partner | AP4 | Zentraldirektion Landesplanung, lokale Autonomie und Sicherheit der Region Friaul Julisch Venetien - Abteilung für überörtliche Raumplanung / Direzione centrale pianificazione territoriale, autonomie locali e sicurezza Regione Friuli Venezia Giulia- Servizio della pianificazione territoriale | FVG |
| Partner associato Assoziierter Partner | AP5 | Berggemeinschaft Torre, Natisone und Collio / Comunità Montana Torre, Natisone e Collio | FVG |
| Partner associato Assoziierter Partner | AP6 | Berggemeinschaft Gemonagebiet, Eisenkanal und Kanaltal / Comunità Montana del Gemonese, Canal del Ferro e Val Canale | FVG |
| Partner associato Assoziierter Partner | AP7 | Berggemeinschaft Westfriaul / Comunità Montana del Friuli Occidentale | FVG |

Categoria di partecipante al progetto / Projektteilnehmer-Kategorie:

Lead partner (LP): il beneficiario che si assume la piena responsabilità per il management e l'attuazione dell'intero progetto e che cofinanzia le sue attività progettuali con fondi FESR del Programma Interreg IV Italia-Austria.

Partner del progetto (P): tutti gli altri beneficiari che contribuiscono alla realizzazione del progetto in conformità alla proposta progettuale e che cofinanziano le loro attività progettuali con fondi FESR del Programma Interreg IV Italia-Austria.

Partner associato (AP): partecipante al progetto che contribuisce alla realizzazione del progetto senza cofinanziamento FESR del Programma Interreg IV Italia-Austria.

Lead Partner (LP): bezeichnet den Begünstigten, welcher die Gesamtverantwortung für das Management und die Umsetzung des gesamten Projektes übernimmt und seine Projektaktivitäten mit EFRE-Mitteln aus dem Programm Interreg IV Italien-Österreich kofinanziert.

Projektpartner (P): bezeichnet alle weiteren Begünstigten, die zur Umsetzung des Projektes gemäß Projektantrag beitragen und deren Projektaktivitäten mit EFRE-Mitteln aus dem Programm Interreg IV Italien-Österreich kofinanziert sind.

Assoziierter Partner (AP): Projektteilnehmer der einen Beitrag zur Umsetzung des Projektes leistet ohne diesen mit EFRE-Mitteln aus dem Programm Interreg IV Italien-Österreich zu kofinanzieren.

3. CONTENUTO DEL PROGETTO / PROJEKTIINHALT

3.1 Situazione di partenza / Ausgangslage

Descrivere la situazione di partenza, l'origine dell'idea progettuale, le motivazioni e le problematiche di base del progetto.

Le aree montane di confine di Italia ed Austria, che formano l'area di riferimento del programma comunitario INTERREG IVA, presentano sia una struttura territoriale che una situazione ambientale molto simile; inoltre sono caratterizzate da strutture e sviluppi economici comparabili. Sussistono pertanto le condizioni per concordare delle attività di sviluppo territoriale.

La pianificazione territoriale offre gli strumenti per un utilizzo sostenibile delle risorse locali e per la valutazione dei possibili impatti sul territorio e sull'ambiente. L'area vasta è adatta per la preparazione dei quadri conoscitivi in applicazione del principio di adeguatezza. In questo contesto la costruzione di strati informativi condivisi è vista come strumento di valorizzazione del contributo che i metodi di Valutazione Ambientale Strategica (VAS) offrono alla pianificazione.

Condizioni sono necessarie su diversi livelli:

Condivisione orizzontale, sovrapposibilità e libero accesso all'informazione territoriale transfrontaliera, seguendo la direttiva INSPIRE.

Omogeneizzazione dei quadri conoscitivi sulla base dei metodi e delle procedure per la pianificazione territoriale nelle regioni interessate dal progetto. Criteri condivisi che portano alla confrontabilità, riusabilità, omogeneizzazione delle Valutazioni Ambientali Strategiche, incrementandone il loro valore aggiunto e oggettivizzando il loro contributo al processo di pianificazione.

Individuazione dei denominatori comuni all'interno delle procedure di pianificazione in uso nell'area di progetto, e su questi costruzione di una linea strategica di sviluppo per le Aree Montane. Tale linea è la sintesi dell'azione pianificatoria transfrontaliera e fa da supporto all'azione locale di modifica e valorizzazione delle risorse territoriali.

La disponibilità dell'informazione a diversi livelli, incrementa la trasparenza delle decisioni e facilita i processi di partecipazione ed il coinvolgimento dei soggetti portatori di interesse.

Beschreiben Sie die Ausgangssituation, den Projektanlass, die dem Projekt zugrunde liegenden Problemstellungen.

Die Berggebiete an der italienischen und österreichischen Grenze, die das gemeinsame INTERREG IVA Programmgebiet bilden, weisen eine sehr ähnliche Gebietsstruktur und naturräumliche Situation auf und sind auch durch vergleichbare ökonomische Strukturen und Entwicklungen gekennzeichnet. Es bietet sich daher an, die Aktivitäten zur Regionalentwicklung abzustimmen.

Die Raumplanung bietet die Instrumente, um eine nachhaltige Nutzung der räumlichen Strukturen zu planen und die möglichen Auswirkungen auf die Umwelt zu evaluieren. Das umfangreiche Gebiet eignet sich für die Vorbereitung der Bestands- und Strukturanalyse unter Anwendung des Angemessenheitsprinzips. In diesem Zusammenhang dient der Aufbau von gemeinsamen Informationsebenen auch als Instrument, um den Beitrag des Verfahrens der Strategischen Umweltprüfungen zur Raumplanung zu bewerten.

Voraussetzungen müssen auf verschiedenen Ebenen geschaffen werden.

Gemeinsame horizontale Nutzung, freier Zugang zur und Vergleichbarkeit der Information über das grenzübergreifende Projektgebiet unter Beachtung der INSPIRE-Richtlinie.

Harmonisierung der Strukturanalysen basierend auf den Methoden und Prozessen der Raumplanung in den Projektgebieten. Gemeinsame Kriterien zur Vergleichbarkeit, Wiederholbarkeit und Harmonisierung der Strategischen Umweltprüfungen, wobei deren Mehrwert gesteigert und ihr Beitrag zum Planungsprozess objektiviert wird.

Ermittlung der gemeinsamen Faktoren in den verschiedenen Planungsprozeduren, die derzeit im Projektgebiet angewendet werden, und darauf aufbauend eine Entwicklungsstrategie für die Berggebiete. Diese Strategie stellt die Synthese der grenzübergreifenden Planung dar und bildet gleichzeitig die Unterstützung für lokale Aktivitäten zur Weiterentwicklung und Aufwertung der regionalen Ressourcen. Die Verfügbarkeit von Information auf verschiedenen Ebenen steigert die Transparenz der Entscheidungen und erleichtert die Beteiligung und Einbeziehung unterschiedlicher Interessenten.

3.2 Obiettivi / Zielsetzungen

Definire quali sono gli obiettivi concreti del progetto.

L'obiettivo fondamentale del progetto è creare migliori strumenti e procedure per la pianificazione territoriale comune, capaci di promuovere uno sviluppo territoriale più equilibrato e sostenibile nelle aree montane transfontaliere delle regioni coinvolte nel progetto.

In particolare i partner del progetto, attraverso le attività comuni, mirano a:

- rendere accessibili a tutti i Partner le informazioni e i dati geografici disponibili in un sistema informativo comune;
- rendere possibile, tramite tecnologie Web, la interrogazione dei dati condivisi, nonché produrre ed analizzare carte transfontaliere comuni per tutta l'area interessata al progetto;
- rendere accessibili a tutti i partner del progetto i documenti di pianificazione esistenti, (in particolare i progetti di sviluppo territoriale a tutti i livelli), in un sistema informativo geografico comune;
- elaborare una definizione comune per la pianificazione e lo sviluppo territoriale sostenibili; definire criteri di sostenibilità condivisi per la valutazione dei piani di sviluppo territoriale e dei loro impatti;
- integrare tali criteri nei rispettivi metodi di pianificazione dei partner del progetto, compiere sperimentazioni in progetti pilota locali e valutare le esperienze comuni;
- promuovere uno sviluppo territoriale sostenibile nell'area interessata dal progetto, attraverso l'analisi integrata degli aspetti economici, sociali ed ambientali nelle azioni pilota;
- confrontare le strategie e i progetti di sviluppo territoriale dei partner, nonché i diversi processi di pianificazione; valutare e concordare le direttive metodologiche per la redazione di una strategia di sviluppo territoriale comune dell'area di progetto;
- attenersi agli elementi già riconoscibili di una strategia comune di sviluppo territoriale per l'area montana nella zona di confine di Carinzia, FVG e Veneto; formulare delle indicazioni per le attività di pianificazione e sviluppo territoriali nell'area di progetto.

Definieren Sie die konkreten Ziele des Projektes.

Das grundlegende Ziel des Projektes ist es, bessere Voraussetzungen und Verfahren für die gemeinsame Planung für eine ausgewogenere und nachhaltigere Entwicklung in den grenzübergreifenden Berggebieten des Projektgebietes zu schaffen.

Insbesondere wollen die Projektpartner durch die gemeinsamen Aktivitäten:

- die verfügbaren Informationen und geographischen Daten in einem gemeinsamen Informationssystem für alle Projektpartner zugänglich machen;
- durch unterstützende Web-Technologien die gemeinsame Abfrage der Daten ermöglichen und gemeinsame grenzüberschreitende Karten für das gesamte Projektgebiet produzieren und analysieren;
- die bei den Projektpartnern vorhandene Planungsgrundlagen (insbesondere die Raumentwicklungspläne auf allen Ebenen) in der gemeinsamen Geoinformationsstruktur allen Projektpartnern zugänglich machen;
- eine gemeinsame Definition für nachhaltige Raumplanung und Raumentwicklung

erarbeiten und gemeinsame Nachhaltigkeitskriterien für die Bewertung von Raumentwicklungsplänen und ihren Auswirkungen definieren;

- diese gemeinsamen Kriterien in die jeweiligen Planungsmethoden der Projektpartner integrieren, in regionalen Pilotprojekten erproben und die Erfahrungen gemeinsam evaluieren;
- eine nachhaltige Raumentwicklung des gemeinsamen Projektgebietes durch die integrierte Betrachtung von wirtschaftlichen, sozialen und Umweltaspekten in den Pilotprojekten fördern;
- die Pläne und Strategien zur Raumentwicklung sowie die Planungsprozesse der Projektpartner vergleichen, evaluieren und gemeinsame Empfehlungen für die inhaltliche und methodische Ausarbeitung einer gemeinsamen Raumentwicklungsstrategie des Projektgebietes aussprechen;
- die bereits erkennbaren Grundzüge einer gemeinsamen Raumentwicklungsstrategie für das Berggebiet im Grenzraum Kärnten, Friaul Julisch Venetien und Veneto festhalten und gemeinsame Empfehlungen für die Tätigkeit der Raumplanung und der Regionalentwicklung im gemeinsamen Projektgebiet formulieren.

3.3 Attività / Aktivitäten

Descrivere in modo sintetico quali sono le attività essenziali dei partecipanti al progetto riportate nei singoli workpackages.

Le attività comuni sono suddivise in cinque Work Package (WP) sulla base delle esigenze elencate al punto 3.1. Nei WP 1-3 vengono create, conformemente ai tre livelli citati, le relative basi conoscitive e metodologiche.

Nel WP 1 "Sistema informativo geografico transfontaliero" i partner creano un sistema comune di dati geografici.

I partner costruiscono la banca dati necessaria, definiscono le specifiche comuni di interoperabilità e realizzano i propri sistemi in modo da rendere possibile un accesso diretto ai dati in ogni regione. Essi inoltre creano le condizioni per rendere accessibili a tutti i piani di sviluppo territoriale validi per l'area interessata le strategie elaborate nell'ambito del progetto, in modo da prendere in considerazione gli aspetti transfontalieri dello sviluppo territoriale nella pratica amministrativa.

Infine i partner collaborano per la realizzazione di carte tematiche e procedono all'analisi del territorio per tutta l'area del progetto, creando così le basi per uno sviluppo strategico transfontaliero del territorio.

Nel WP 2 "Metodi per la pianificazione territoriale sostenibile e per la valutazione ambientale strategica" i Partner stabiliscono congiuntamente i criteri per la sostenibilità dei progetti e dei programmi, proponendo una metodologia che permetta di tenere conto di questi criteri nel regolare attività pianificatoria. I partner valutano i risultati della pianificazione sulla base dell'effettiva condizione territoriale e dei propositi di utilizzo del territorio dell'area di progetto, a partire dall'analisi dei progetti pilota.

I partner definiscono delle linee guida comuni, che indicano le modalità con le quali gli aspetti di sostenibilità economica, sociale ed ambientale devono essere presi in considerazione nei singoli progetti e nei progetti comuni; precisano inoltre come valutare l'impatto e la compatibilità ambientali dei progetti e delle strategie per lo sviluppo del territorio.

Nel WP 3 "Strategie condivise e progetti pilota" i partner sperimentano i criteri e gli approcci metodologici comuni sviluppati nel WP 2, attraverso la loro applicazione ai progetti pilota e attraverso la stesura pratica dei piani di sviluppo territoriale nell'area del progetto. Verranno valutati congiuntamente i risultati e le esperienze emerse da tali processi di pianificazione e dall'applicazione dei metodi proposti, per dedurre le condizioni necessarie per lo sviluppo di una strategia territoriale comune per l'area interessata dal progetto.

In particolare i partner identificheranno gli obiettivi e le linee guida comuni per il processo di pianificazione sulla base delle strategie di sviluppo già definite nel progetto; tali obiettivi e linee guida andranno a formare i più importanti contenuti della strategia comune di sviluppo territoriale dell'area e dovranno essere sviluppati e applicati nei futuri progetti e azioni transfrontalieri.

WP 4 "Pubbliche relazioni e diffusione dei risultati" comprende l'organizzazione di due conferenze internazionali, nelle quali i partner presentano il progetto comunitario ai politici e ai soggetti portatori di interesse; comprende l'organizzazione di 6 Workshops, nei quali saranno discussi i contenuti del progetto con i soggetti coinvolti a livello locale, tra cui i responsabili e i tecnici, al fine di ottenere indicazioni riguardo ai contenuti del progetto.

Ogni Partner organizza inoltre un seminario di formazione per illustrare ai potenziali utenti il sistema informativo territoriale comune. Nel WP 4 vengono inoltre presentate le relazioni sui risultati e sulle linee guida elaborate dal progetto; inoltre vengono preparate e coordinate le attività di pubbliche relazioni comuni e dei singoli partner.

Nel WP 5 "Gestione del progetto" vengono svolte tutte le attività del gruppo di pilotaggio e di project management.

Beschreiben Sie zusammenfassend die wesentlichen in den einzelnen Workpackages angeführten Aktivitäten der Projektteilnehmer.

Die gemeinsamen und sonstigen Aktivitäten werden in Anlehnung an die in Punkt 3.1 skizzierten Erfordernisse in fünf Arbeitspakete gegliedert. In den Arbeitspaketen 1 bis 3 werden entsprechend den drei genannten Ebenen die inhaltlichen und methodischen Voraussetzungen geschaffen.

Im Arbeitspaket 1 "Grenzübergreifendes geografisches Informationssystem" erzeugen die Projektpartner die gemeinsam nutzbare Geodateninfrastruktur. Sie bauen die erforderlichen Datenbestände auf, definieren gemeinsame Interoperabilitäts-Spezifikationen und gestalten ihre jeweiligen Systemumgebungen, um den Datenzugriff in verteilten Umgebungen zu ermöglichen. Die Projektpartner schaffen die Voraussetzungen, um die für das Projektgebiet geltenden und im Zuge des Projektes erarbeiteten Raumentwicklungspläne zugänglich zu machen und damit die grenzüberschreitenden Aspekte der Raumentwicklung in der Verwaltungspraxis berücksichtigen zu können. Schließlich erstellen die Projektpartner gemeinsame Karten und Raumanalysen für das gesamte Projektgebiet und schaffen so die Grundlagen für die Erarbeitung einer grenzüberschreitenden Raumentwicklungsstrategie.

Im Arbeitspaket 2 "Methoden für die nachhaltige Raumplanung und für die Bewertung der Umweltverträglichkeit" legen die Projektpartner gemeinsam Kriterien für die Nachhaltigkeit von Plänen und Programmen fest und schlagen Methoden vor, damit diese Kriterien bei der regulären Planungstätigkeit beachtet werden. Sie evaluieren die Resultate anhand der tatsächlichen räumlichen Situation und der Raumnutzungsabsichten im Projektgebiet und anhand der Erfahrungen aus den Pilotprojekten. Die Projektpartner formulieren gemeinsam Empfehlungen, wie die Aspekte der ökonomisch, sozial und ökologisch nachhaltigen Raumentwicklung in den einzelnen und gemeinsamen Plänen und Programmen der Projektpartner berücksichtigt werden sollen und wie die Umweltauswirkungen und die Umweltverträglichkeit der Pläne und Strategien für die räumlichen Entwicklung evaluiert werden soll.

Im Arbeitspaket 3 "Gemeinsame Strategien und Pilotprojekte" erproben die Projektpartner die im Arbeitspaket 2 entwickelten gemeinsamen Kriterien und methodischen Ansätze in Pilotprojekten bei der praktischen Ausarbeitung von Raumentwicklungsplänen im Projektgebiet. Sie evaluieren gemeinsam die inhaltlichen Ergebnisse und die Erfahrungen aus den Planungsprozessen und den eingesetzten

Methoden, um Grundlagen für die Erarbeitung einer gemeinsamen Raumentwicklungsstrategie für das Projektgebiet abzuleiten. Insbesondere werden die Projektpartner anhand der bereits vorhandenen und im Projekt formulierten Entwicklungsstrategien jene für das gesamte Projektgebiet gültigen Ziele und Maßnahmen identifizieren, die die wichtigsten Inhalte der gemeinsamen Raumentwicklungsstrategie bilden sollen und für die in Zukunft grenzüberschreitende Projekte und Maßnahmen gemeinsam entwickelt und umgesetzt werden sollen.

Arbeitspaket 4 "Öffentlichkeitsarbeit und Verbreitung der Ergebnisse" umfasst die Veranstaltung von zwei internationalen Konferenzen, bei denen die Projektpartner gemeinsam das Projekt den regionalen Akteuren und Politikern präsentieren, sowie die Veranstaltung von rund 6 Workshops, bei denen Projektinhalte mit regionalen Akteuren, Entscheidungsträgern und Experten diskutiert und Hinweise für die Inhalte des Projektes gewonnen werden. Zusätzlich veranstaltet jeder Projektpartner einen Schulungsworkshop, in dem die potentiellen Benutzer der gemeinsamen Geodateninfrastruktur informiert werden. Darüber hinaus werden im Arbeitspaket 4 die gemeinsamen Berichte über Ergebnisse und Empfehlungen des Projektes hergestellt und die Aktivitäten der Öffentlichkeitsarbeit - sowohl die gemeinsame als auch die individuelle Öffentlichkeitsarbeit der Projektpartner - koordiniert und vorbereitet.

Im Arbeitspaket 5 "Projektmanagement" erfolgen alle Tätigkeiten der gemeinsamen Projektsteuerungsgruppe und des Projektmanagements.

3.4 Risultati / Ergebnisse

Descrivere e quantificare (se possibile) i risultati attesi (outputs/outcomes/impacts) del progetto.

- Sistema informativo territoriale condiviso, specifiche di interoperabilità comuni, catalogo unico dei metadati (ISO 1915)
- Dati di base topografici e banche dati tematiche utilizzabili a livello comune;
- Carte tematiche transfontaliere ed analisi delle strutture territoriali;
- Informazioni per i potenziali utenti sulle possibilità di accesso ed uso.

- Definizioni comuni di sviluppo territoriale sostenibile a livello economico, sociale ed ecologico in aree montane e collinare e dei criteri per la valutazione di progetti e programmi
- Direttive condivise per l'implementazione dei criteri di sostenibilità nelle attività di pianificazione
- Informazioni per i responsabili della pianificazione, i rappresentanti e i soggetti portatori di interessi coinvolti nell'area di progetto, in merito alle possibilità e alle condizioni di uno sviluppo territoriale sostenibile
- Stesura di piani per lo sviluppo territoriale nelle regioni dell'area di progetto, che tengano conto delle direttive espresse nel WP 2 (azioni pilota)
- Valutazione comune dei metodi e dei processi di pianificazione applicati

- Linee guida condivise per la realizzazione di uno sviluppo territoriale strategico comune nell'area del progetto, in merito alle strategie e ai progetti comuni
- Relazioni tecniche comuni sui risultati dell'intero progetto e dei singoli WP
- Linee guida condivise riguardo a: (a) sistemi informativi territoriali comuni e innovativi, (b) indicatori territoriali e valutazione dello sviluppo sostenibile, (c) definizione di una strategia condivisa di sviluppo dell'area di progetto, (d) progetti comuni e relativi provvedimenti di attuazione.
- Diffusione dei contenuti e dei risultati del progetto, ad autorità ed enti politici, amministrativi ed economici preposti alle decisioni ed ai soggetti che operano nell'area di progetto, riguardo all'applicazione delle succitate linee guida nell'ambito delle loro attività
- Informazione pubblica sulle attività e sui risultati comuni.

Beschreiben und quantifizieren Sie (wenn möglich) die angestrebten Ergebnisse (outputs/outcomes/impacts) des Projektes.

- Gemeinsam nutzbare Geodateninfrastruktur, gemeinsame Interoperabilitäts-Spezifikationen, gemeinsamer Metadatenkatalog (ISO 1915)
- Gemeinsame nutzbare topologische und alphanumerische Grunddaten und fachspezifische Datenbestände
- Grenzübergreifende Karten und Analysen zu den räumlichen Strukturen des gemeinsamen Projektgebietes
- Information der potentiellen Nutzer (Gemeinden, Verwaltungsbehörden, Experten) über Zugriff und Nutzungsmöglichkeiten

- Gemeinsame Definition der ökonomisch, sozial und ökologisch nachhaltigen Raumentwicklung im Berggebiet **und im Hügelland** und Kriterien zur Evaluation von Plänen und Programmen
- Gemeinsame Empfehlungen zur Implementierung der Nachhaltigkeitskriterien in die Planungstätigkeit der Projektpartner

- Entwurf von Raumentwicklungsplänen in den Regionen des gemeinsamen Projektgebietes unter Berücksichtigung der im AP2 dargestellten Empfehlungen (Pilotaktionen)
- Gemeinsame Evaluierung der angewendeten Planungsmethoden und -prozesse
- Gemeinsame Empfehlungen und Vorschläge für die Inhalte und die Methode einer gemeinsamen Raumentwicklungsstrategie für das Projektgebiet, für Maßnahmen und gemeinsame Projekte

- Gemeinsame Technische Berichte des gesamten Projektes und der einzelnen Arbeitspakete
- Gemeinsame Empfehlungen für (a) die gemeinsame Geodateninfrastruktur, (b) für die Indikatoren und die Evaluierung der nachhaltigen Raumentwicklung im Berggebiet, (c) für die Erstellung einer gemeinsamen Raumentwicklungsstrategie für das Projektgebiet, (d) für gemeinsame Projekte und Umsetzungsmaßnahmen
- Verbreitung des Inhalts und der Ergebnisse des Projekts unter den Behörden und politischen, administrativen und wirtschaftlichen Einrichtungen der Entscheidungsträger und den Betroffenen, die im Projektgebiet arbeiten, hinsichtlich der Anwendung der genannten Richtlinien im Bereich ihrer Aktivitäten
- Information der Öffentlichkeit über die gemeinsame Tätigkeit

3.5 Utilizzo e divulgazione dei risultati / Nutzung und Verbreitung der Ergebnisse

Descrivere le misure di comunicazione (obiettivi, destinatari, attività e mezzi) riguardo all'utilizzo e divulgazione dei risultati del progetto.

I risultati del progetto agevoleranno l'attività degli organi amministrativi, dei comuni, dei soggetti privati e dei responsabili della progettazione, i quali, se da un lato elaborano piani e programmi per lo sviluppo territoriale futuro, dall'altro ne devono valutare l'efficacia territoriale e la sostenibilità. Tutti devono pertanto avere accesso alle informazioni atte a promuovere uno sviluppo sostenibile ed equilibrato.

Il progetto renderà disponibili gli strumenti tecnici per poter raccogliere informazioni in merito all'area di progetto e renderle accessibili ad un pubblico qualificato. L'obiettivo delle attività è valutare la sensibilità dell'ambiente nei confronti degli interventi e delle azioni dell'uomo, nonché gli impatti di piani e progetti sul paesaggio.

A questo scopo il progetto mette a disposizione dei partner metodi e modelli per la valutazione della sostenibilità e della compatibilità ambientale, derivanti dal confronto fra gli approcci applicati nelle diverse regioni. Il metodo elaborato consentirà

l'attuazione di una procedura per la valutazione strategica di piani e programmi, il cui procedimento è stabilito considerando l'ambito transfrontaliero.

E' da notare come nelle amministrazione dell'area di progetto sono in corso di stesura piani di sviluppo territoriale integrato, ovvero piani a scala sovracomunale, che possono costituire la base per uno sviluppo territoriale coordinato e sostenibile.

Per agevolare un processo congiunto e predisporre piani che rispondano a criteri di armonizzazione transfrontaliera, saranno identificati i principi e gli obiettivi comuni di sviluppo per l'area montana oggetto del progetto.

I risultati di tutto il lavoro verranno documentati (relazioni tecniche), pubblicati sulla piattaforma internet congiunta e sui siti web dei partner, discussi nel corso di workshops e spiegati agli utenti coinvolti nel progetto (comuni e responsabili della pianificazione) durante seminari di formazione.

Beschreiben Sie die geplanten Kommunikationsmassnahmen (Ziele, Zielgruppen, Aktivitäten und Medien) hinsichtlich Nutzung und Verbreitung der Projektergebnisse.

Die Ergebnisse des Projektes erleichtern und verbessern die Tätigkeit der Verwaltungsbehörden, der Gemeinden, der privaten Akteure und der Planer, welche einerseits Pläne und Programme für die künftige Raumentwicklung erstellen und welche andererseits die Raumwirksamkeit und Nachhaltigkeit von Projekten (auch Investitionsprojekten), Plänen und Programmen beurteilen sollen. Dazu müssen ihnen die erforderlichen Informationen zugänglich gemacht werden sowie Hinweise darauf, wie diese Informationen im Sinn einer nachhaltigen und ausgewogenen Raumentwicklung zu verwenden sind.

Das Projekt erzeugt einerseits die technischen Hilfsmittel, um umfassende Informationen über die Strukturen des Projektgebietes erfassen und einer qualifizierten Öffentlichkeit zugänglich machen zu können, um die Sensibilität des Raumes gegenüber menschlichen Eingriffen bewerten und um die Auswirkungen von Plänen und Projekten evaluieren zu können.

Dazu stellt das Projekt auch unter den Projektpartnern abgestimmte Methoden und Ansätze zur Bewertung der Nachhaltigkeit und Umweltverträglichkeit zur Verfügung, die ein über die nationalen Grenzen hinweg inhaltlich abgestimmtes Vorgehen zur Prüfung der Umweltverträglichkeit von Plänen und Programmen ermöglichen.

Als Grundlage für die koordinierte und nachhaltige räumliche Entwicklung des Projektgebietes werden integrative, d.h. inhaltlich umfassende und gemeindeübergreifende, Raumentwicklungspläne erstellt.

Um ein gemeinsames Vorgehen zu erleichtern und um abgestimmte Projekte vorzubereiten, werden die gemeinsamen Entwicklungsgrundsätze und ziele für das Berggebiet identifiziert, das Gegenstand des Projektes ist.

Die Ergebnisse werden dokumentiert (Berichte), auf der gemeinsamen Internetplattform und den Webseiten der Projektpartner veröffentlicht, in Workshops diskutiert und in Seminaren bzw. Schulungen den relevanten Anwendern (Gemeinden und Planern) erläutert.

4. DURATA DEL PROGETTO E PIANO D'ATTIVITÀ PROJEKTDAUER UND AKTIVITÄTENPLAN

4.1 Durata del progetto / Projektdauer

4.1.1 Inizio del progetto / Projektbeginn ¹ 01.07.2009

¹ Per inizio del progetto va considerata la data, a partire dalla quale i partecipanti al progetto si assumono un obbligo legale ovvero realizzano attività progettuali che generano dei costi. Als Projektbeginn gilt jener Zeitpunkt, ab dem die Projektteilnehmer eine rechtliche Verpflichtung eingehen bzw. projektbezogene Aktivitäten umsetzen die Kosten verursachen.

4.1.2 Conclusione del progetto / Projektabschluss ² 30.06.2012

² Per conclusione del progetto va considerata la data in cui deve essere effettuato l'ultimo pagamento da parte dei partecipanti al progetto. Als Projektabschluss ist jenes Datum anzusehen, an dem die Projektteilnehmer die letzten Zahlungen zu leisten haben.

4.1.3 Punti di controllo temporale / Meilensteine

Definire i momenti in cui si registrano risultati parziali notevoli inserendo in ordine cronologico la data e una breve descrizione del rispettivo risultato parziale.

| | |
|------------|--------------------------------------------------------------------------------------------|
| 01.07.2009 | Avvio del progetto |
| 30.09.2009 | Kick-off conference, disponibile il manuale del progetto |
| 30.09.2010 | Elaborazione dei dati georeferenziati e della raccolta dei dati |
| 31.03.2011 | Analisi della sostenibilità e dell'impatto ambientale |
| 31.12.2011 | Disponibili i contenuti dei piani oggetto di studio del progetto |
| 31.03.2012 | Final conference, presentazione delle informazioni, della documentazione e delle relazioni |
| 30.06.2012 | Termine del progetto |

Definieren Sie jene Zeitpunkte, zu denen maßgebliche Zwischenergebnisse des Projektes vorliegen sollen; geben Sie dabei in chronologischer Reihenfolge das Datum und eine Kurzbeschreibung des jeweiligen Zwischenergebnisses an.

| | |
|------------|---------------------------------------------------------------------------|
| 01.07.2009 | Projektstart |
| 30.09.2009 | Kick-off conference, Projekthandbuch liegt vor |
| 30.09.2010 | Aufbereitung der geografischen Daten und der Datensammlung |
| 31.03.2011 | Analysen betreffend Nachhaltigkeit und Umweltauswirkungen |
| 31.12.2011 | Projekthinhalte liegen vor |
| 31.03.2012 | Final conference, Abschluss von Information, Dokumentation, Berichtswesen |
| 30.06.2012 | Projektende |

4.2 Piano d'attività / Aktivitätenplan

Workpackage 1

Titolo / Titel

Sistema informativo geografico transfrontaliero

Grenzübergreifendes geografisches Informationssystem

Attività e costi / Aktivitäten und Kosten

Descrivere in modo dettagliato le attività realizzate dai partecipanti al progetto all'interno del workpackage e determinare i relativi costi (importi in euro). Utilizzare una riga per ciascun partecipante al progetto.

Beschreiben Sie in detaillierter Form die von den Projektteilnehmern innerhalb des Workpackage umzusetzenden Aktivitäten und geben Sie die jeweiligen Kostenanteile (Beträge in Euro) an. Verwenden Sie eine Zeile je Projektteilnehmer.

| Sigla | Costi |
|-------|-----------|
| LP | 90.000,00 |

| Attività |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Raccolta e analisi dei dati esistenti, delle banche dati e dei sistemi informativi geografici; possibilità di cooperazione e accordo sulle modalità future di svolgimento |
| Identificazione e analisi di possibili punti di connessione con altri progetti e banche dati (ad es. Atlante ESPON) |
| Sviluppo ed implementazione di un catalogo di metadati (ISO-standard) |
| Allineamento con le indicazioni strategiche della Direttiva INSPIRE |
| Definizione dei formati comuni per i dati alfanumerici e topografici |
| Definizione dei formati comuni per la produzione di carte transfrontaliere |
| Individuazione congiunta dei punti di connessione problematici ed organizzazione di soluzioni tecniche |
| Raccolta, raggruppamento e predisposizione dei dati georeferenziati (dati alfanumerici e topografici) |
| Definizione delle carte e dei contenuti da produrre in una fase successiva |
| Definizione degli standard tecnici per la rappresentazione dei piani territoriali comunali |
| Sviluppo ed installazione di una piattaforma web per l'accesso dinamico ai dati regionali e per la loro condivisione |
| Sviluppo ed installazione di una piattaforma web per l'accesso ai dati statici (documenti .pdf, ecc.) dei partner del progetto relativi a temi rilevanti (sviluppo territoriale, pianificazione strategica, sviluppo sostenibile) e in particolare ai piani e ai programmi esistenti, disponibili soltanto in forma statica |
| Produzione di un set di mappe dell'area, relative ai temi inerenti il progetto quali le dinamiche di sviluppo delle aree montane, le strategie trans-nazionali, la biodiversità, il carico ambientale, ecc. . |
| Spiegazione congiunte delle carte tematiche e pubblicazione sulla piattaforma web (Atlante di pianificazione) |
| Relazione finale sulle attività del WP |
| Contributo alla relazione finale congiunte sulle attività del WP |
| Coordinazione e redazione del rapporto finale complessivo sulle attività del WP |

| Aktivitäten |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Erfassung und Analyse der vorhandenen Daten, Datenbanken und geografischen Informationssysteme, Möglichkeiten der Kooperation und Vereinbarung der weiteren Vorgangsweise |
| Erfassung und Analyse möglicher Schnittstellen zu anderen Projekten und Datenbanken (z.B. ESPON-Atlas) |
| Entwicklung und Implementierung eines Metadatenkatalogs (ISO-standard) |
| Abgleich mit den strategischen Vorgaben der INSPIRE-Richtlinie |
| Definition gemeinsamer Datenformate für alphanumerische und topologische Daten |
| Definition gemeinsamer Formate für die Produktion von grenzübergreifenden Karten |

Gemeinsame Bestimmung der problematischen Schnittstellen und Organisation von technischen Lösungen

Sammlung, Einbindung und Bereitstellung der geografischen Daten (alphanumerische und topologische Daten)

Definition der später zu produzierenden Karten und Inhalte

Definition von technischen Standards für die Darstellung von gemeindlichen Strukturplänen

Entwicklung und Installierung einer Webplattform für den dynamischen Zugriff und für die Zusammenführung der regionalen Daten

Entwicklung und Installierung einer Webplattform für den Zugriff auf statische Daten (Dokumente) der Projektpartner zu den relevanten Themen (Raumentwicklung, Raumplanung, Nachhaltige Entwicklung) und insbesondere auf bereits vorhandene Pläne und Programme, die nur in statischer Form vorliegen.

Produktion eines Kartensatzes für das Projektgebiet zu den für das Projekt relevanten Themen wie Dynamik der Raumentwicklung im Berggebiet, der transnationalen Strategien, der Biodiversität, des Umweltschutzes etc.

Gemeinsame Beschreibung der Themenkarten und Veröffentlichung auf der web-Plattform (Planungsatlas)

Endbericht über die Aktivitäten des WP

Beitrag zum gemeinsamen Endbericht über die Aktivitäten des WP

Koordination und Redaktion des gemeinsamen Endberichts über die Aktivitäten des WP

| Sigla | Costi |
|-------|-----------|
| P1 | 50.000,00 |

Attività

Ricognizione delle banche dati esistenti relativamente ai tematismi di interesse, strutturazione dei dati acquisiti in ununica banca dati interoperabile ed accessibile su piattaforma WebGis, che servirà da strumento di supporto alla pianificazione territoriale a livello comunale.

Ricognizione delle banche dati esistenti relativamente ai tematismi di interesse

Strutturazione dei dati acquisiti in ununica banca dati interoperabile ed accessibile su piattaforma WebGis

Ampliamento dei contenuti di sistema GIS già esistenti nella Regione Friuli Venezia Giulia per consentire la rappresentazione digitale dei piani territoriali e dei piani strutturali territoriali

Sviluppo ed implementazione di un catalogo di metadati (ISO-standard)

Definizione dei formati comuni per i dati alfanumerici e topografic

Definizione dei formati comuni per la produzione di carte transfrontaliere

Individuazione congiunta dei punti di connessione problematici ed organizzazione di soluzioni tecniche

Raccolta, raggruppamento e predisposizione dei dati georeferenziati (dati alfanumerici e topografici)

Definizione delle carte e dei contenuti da produrre in una fase successiva
 Definizione degli standard tecnici per la rappresentazione dei piani territoriali comunali
 Relazione finale sulle attività del WP
 Contributo alla relazione finale congiunte sulle attività del WP

| Aktivitäten |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>Untersuchung der vorhandenen Datenbanken zu den Interessenthemenbereichen, Strukturierung der erworbenen Daten in einer einzigen interoperablen und auf WebGis-Plattform zugänglichen Datenbank, welche als entscheidungsunterstützendes Instrument für die Raumplanung auf lokaler Ebene Einsatz finden soll..</p> <p>Erfassung der bestehenden Datenbanken von thematischem Interesse</p> <p>Strukturierung der gesammelten Daten in einer interoperablen und über eine WebGis-Plattform zugängliche Datenbank</p> <p>Inhaltliche Erweiterung des bestehenden GIS-Systems der Region Friaul Julisch Venezien um die Möglichkeit der digitalen Darstellung von Raumplänen und räumlichen Strukturplänen</p> <p>Entwicklung und Implementierung eines Metadatenkatalogs (ISO-standard)</p> <p>Definition gemeinsamer Datenformate für alphanumerische und topologische Daten</p> <p>Definition gemeinsamer Formate für die Produktion von grenzübergreifenden Karten</p> <p>Gemeinsame Bestimmung der problematischen Schnittstellen und Organisation von technischen Lösungen</p> <p>Sammlung, Einbindung und Bereitstellung der geografischen Daten (alphanumerische und topologische Daten)</p> <p>Gemeinsame Definition der später zu produzierenden Karten und Inhalte</p> <p>Definition von technischen Standards für die Darstellung von gemeindlichen Strukturplänen und Entwicklungsprogrammen (Planzeichen für digitale Darstellung)</p> <p>Endbericht über die Aktivitäten des WP</p> <p>Beitrag zum gemeinsamen Endbericht über die Aktivitäten des WP</p> |

| Sigla | Costi |
|--------------|--------------|
| P2 | 15.500,00 |

| Attività |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>Ricognizione delle banche dati esistenti relativamente ai tematismi di interesse, strutturazione dei dati acquisiti in ununica banca dati interoperabile ed accessibile su piattaforma WebGis, che servirà da strumento di supporto alla pianificazione territoriale a livello comunale.</p> <p>Sperimentazione di tecnologie web semantiche per lorganizzazione e la ricerca dei dati contenuti nei data-base del progetto</p> <p>Allargamento su scala territoriale delle banche dati geografiche esistenti nella Regione Veneto (trasformazione delle coordinate delle carte geografiche in un sistema di proiezione UTM unitario)</p> |

Ampliamento dei contenuti di sistema GIS già esistenti nella Regione Friuli Venezia Giulia per consentire la rappresentazione digitale dei piani territoriali e dei piani strutturali territoriali

Sviluppo ed implementazione di un catalogo di metadati (ISO-standard)

Definizione dei formati comuni per i dati alfanumerici e topologici

Definizione dei formati comuni per la produzione di carte transfrontaliere

Individuazione congiunte dei punti di connessione problematici ed organizzazione di soluzioni tecniche

Raccolta, raggruppamento e predisposizione dei dati georeferenziati (dati alfanumerici e topologici)

Definizione degli standard tecnici per la rappresentazione dei piani territoriali comunali

Definizione delle carte e dei contenuti da produrre in una fase successiva

Relazione finale sulle attività del WP

Contributo alla relazione finale congiunte sulle attività del WP

Aktivitäten

Untersuchung der vorhandenen Datenbanken zu den Interessenthemenbereichen

Strukturierung der erworbenen Daten in einer einzigen interoperablen und auf WebGis-Plattform zugänglichen Datenbank, welche als entscheidungsunterstützendes Instrument für die Raumplanung auf lokaler Ebene Einsatz finden soll..

Aufarbeitung einer semantischen Web Technologie für die Organisation und Abfragung der in der Datenbank des Projektes verfügbaren Daten.

Räumliche Erweiterung der vorhandnen digitalen territorialen Datenbasis auf das Gebiet der Region Veneto (Koordinatentransformation der geografischen Karten in ein einheitliches Projektionssystem UTM

Entwicklung und Implementierung eines Metadatenkatalogs (ISO-standard)

Definition gemeinsamer Datenformate für alphanumerische und topologische Daten

Definition gemeinsamer Formate für die Produktion von grenzübergreifenden Karten

Gemeinsame Bestimmung der problematischen Schnittstellen und Organisation von technischen Lösungen

Sammlung, Einbindung und Bereitstellung der geografischen Daten (alphanumerische und topologische Daten)

Definition von technischen Standards für die Darstellung von gemeindlichen Strukturplänen und Entwicklungsprogrammen (Planzeichen für digitale Darstellung)

Gemeinsame Definition der später zu produzierenden Karten und Inhalte

Endbericht über die Aktivitäten des WP

Beitrag zum gemeinsamen Endbericht über die Aktivitäten des WP

| Sigla | Costi |
|--------------|--------------|
| P3 | 36.100,00 |

| Attività |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>Revisione delle banche dati esistenti relativamente ai tematismi di interesse, strutturazione dei dati acquisiti in un'unica banca dati interoperabile ed accessibile su piattaforma WebGis, che servirà da strumento di supporto alla pianificazione territoriale a livello comunale.</p> <p>Ampliamento dei contenuti di sistema GIS già esistenti nella Regione Friuli Venezia Giulia per consentire la rappresentazione digitale dei piani territoriali e dei piani strutturali territoriali</p> <p>Sviluppo ed implementazione di un catalogo di metadati (ISO-standard)</p> <p>Definizione dei formati comuni per i dati alfanumerici e topografici</p> <p>Definizione dei formati comuni per la produzione di carte transfrontaliere</p> <p>Individuazione congiunta dei punti di connessione problematici ed organizzazione di soluzioni tecniche</p> <p>Raccolta, raggruppamento e predisposizione dei dati georeferenziati (dati alfanumerici e topografici)</p> <p>Definizione delle carte e dei contenuti da produrre in una fase successiva</p> <p>Definizione degli standard tecnici per la rappresentazione dei piani territoriali comunali</p> <p>Relazione finale sulle attività del WP</p> <p>Contributo alla relazione finale congiunte sulle attività del WP</p> |

| Aktivitäten |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>Untersuchung der vorhandenen Datenbanken zu den Interessenthemenbereichen, Strukturierung der erworbenen Daten in einer einzigen interoperablen und auf WebGis-Plattform zugänglichen Datenbank, welche als entscheidungsunterstützendes Instrument für die Raumplanung auf lokaler Ebene Einsatz finden soll.</p> <p>Erfassung der bestehenden Datenbanken von thematischem Interesse</p> <p>Strukturierung der gesammelten Daten in einer interoperablen und über eine WebGis-Plattform zugängliche Datenbank</p> <p>Inhaltliche Erweiterung des bestehenden GIS-Systems der Region Friaul Julisch Venezien um die Möglichkeit der digitalen Darstellung von Raumplänen und räumlichen Strukturplänen</p> <p>Entwicklung und Implementierung eines Metadatenkatalogs (ISO-standard)</p> <p>Definition gemeinsamer Datenformate für alphanumerische und topologische Daten</p> <p>Definition gemeinsamer Formate für die Produktion von grenzübergreifenden Karten</p> <p>Gemeinsame Bestimmung der problematischen Schnittstellen und Organisation von technischen Lösungen</p> <p>Sammlung, Einbindung und Bereitstellung der geografischen Daten (alphanumerische und topologische Daten)</p> <p>Gemeinsame Definition der später zu produzierenden Karten und Inhalte</p> <p>Definition von technischen Standards für die Darstellung von gemeindlichen Strukturplänen und Entwicklungsprogrammen (Planzeichen für digitale Darstellung)</p> <p>Endbericht über die Aktivitäten des WP</p> <p>Beitrag zum gemeinsamen Endbericht über die Aktivitäten des WP</p> |

| Sigla | Costi |
|-------|-------|
| AP4 | 0,00 |

| Attività |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Messa in condivisione delle conoscenze sui Sistemi Informativi Territoriali acquisite nella costruzione dell'infrastruttura Irdat - infrastruttura regionale dati ambientali e territoriali - della Regione Autonoma Friuli Venezia Giulia e dei dati di catalogo in essa contenuti. |

| Aktivitäten |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Bereitstellung der Kenntnisse über territoriale Informationssysteme, welche beim Aufbau der Irdat-Infrastruktur (der regionalen Infrastruktur von Umwelt- und Geodaten) der Autonomen Region Friaul Julisch Venetien und der darin enthaltenen Katalogdaten erworben wurden. |

| Sigla | Costi |
|-------|-------|
| AP5 | 0,00 |

| Attività |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Condivisione dei dati territoriali in possesso della Comunità Montana ed utili ai fini della realizzazione del progetto |

| Aktivitäten |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Bereitstellung von Gebietsdaten im Besitz der Berggemeinschaft, die für die Realisierung des Projekts zweckmäßig sind. |

| Sigla | Costi |
|-------|-------|
| AP6 | 0,00 |

| Attività |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Condivisione dei dati territoriali in possesso della Comunità Montana ed utili ai fini della realizzazione del progetto |

| Aktivitäten |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Bereitstellung von Gebietsdaten im Besitz der Berggemeinschaft, die für die Realisierung des Projekts zweckmäßig sind. |

| Sigla | Costi |
|-------|-------|
| AP7 | 0,00 |

| Attività |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Condivisione dei dati territoriali in possesso della Comunità Montana ed utili ai fini della realizzazione del progetto. |

| Aktivitäten |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Bereitstellung von Gebietsdaten im Besitz der Berggemeinschaft, die für die Realisierung des Projekts zweckmäßig sind. |

191.600,00

Risultati / Ergebnisse

Indicare i risultati (outputs/outcomes/impacts) attesi dalla realizzazione delle attività del workpackage.

| |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Catalogo congiunto dei dati da armonizzare Catalogo congiunto dei metadati riferito ai dati contenuti nella banca dati Definizione semantica congiunta delle descrizioni dei dati Un sistema di conoscenze condiviso e strutturato anche sulla base delle indicazioni regionali in ununica piattaforma transfrontaliera Una piattaforma web per laccesso dinamico e per lunificazione dei dati regionali Banche dati regionali per le carte topologiche e alfanumeriche di GIS Un set di carte tematiche transfrontaliere con relativa descrizione Catalogo contenente tutte le definizioni Relazioni sulle attività e i risultati |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

Führen Sie die mit der Umsetzung der Aktivitäten des Workpackage angestrebten Ergebnisse (outputs/outcomes/impacts) an.

| |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Gemeinsamer Katalog der zu harmonisierenden Daten Gemeinsamer Metadatenkatalog der in den Datenbanken erfassten Daten Gemeinsame semantische Defintion der Datenbeschreibungen Gemeinsames strukturiertes Informationssystem auch auf Basis regionaler Indikatoren in einer grenzüberschreitenden Plattform Gemeinsame Webplattform für den Zugriff auf regionale Datenbanken Eine Webplattform für den Zugriff auf statische Daten Regionale Datenbanken für alphanumerische und topologische GIS-Daten Ein Satz von grenzübergreifenden thematischen Karten und Beschreibung Bericht über die Arbeiten und die Ergebnisse |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

Tempistica / Zeitplan

| | | | |
|------------------------|------------|-------------------------|------------|
| Inizio / Beginn | 01.07.2009 | Fine / Abschluss | 30.03.2012 |
|------------------------|------------|-------------------------|------------|

Workpackage 2

Titolo / Titel

| |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Metodi per la pianificazione territoriale sostenibile e per la valutazione ambientale strategica |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------|

| |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Methoden und Modelle für die nachhaltige Raumplanung und für die Bewertung der Umweltverträglichkeit |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------|

Attività e costi / Aktivitäten und Kosten

Descrivere in modo dettagliato le attività realizzate dai partecipanti al progetto all'interno del workpackage e determinare i relativi costi (importi in euro). Utilizzare una riga per ciascun partecipante al progetto. Beschreiben Sie in detaillierter Form die von den Projektteilnehmern innerhalb des Workpackage umzusetzenden Aktivitäten und geben Sie die jeweiligen Kostenanteile (Beträge in Euro) an. Verwenden Sie eine Zeile je Projektteilnehmer.

| Sigla | Costi |
|--------------|--------------|
| LP | 60.000,00 |

| Attività |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Analisi comparativa dei documenti di pianificazione disponibili (obiettivi e principi, contributi per uno sviluppo territoriale sostenibile ed equilibrato nelle aree periferiche e montane). |
| Rilevamento delle condizioni quadro politiche per lo sviluppo delle aree montane |
| Rilevamento del fabbisogno sociale di sviluppo sostenibile proveniente dalla popolazione residente, dagli stakeholders, dagli esperti e dagli opinion leaders (ad es. questionari, interviste, forum, ecc.). |
| Raccolta e analisi delle informazioni disponibili relativamente agli indicatori di sviluppo territoriale sostenibile. |
| Modellizzazione dei dati supportati da GIS per la rappresentazione di uno sviluppo territoriale sostenibile e per la valutazione dell'impatto ambientale (Carinzia) |
| Discussione in merito agli strumenti di pianificazione disponibili con riferimento all'attuazione della VAS |
| Accordo in merito di metodi e modelli per la valutazione della sostenibilità e della compatibilità ambientale di piani e programmi nelle aree montane |
| Accordo e indicazioni in tema di procedure di pianificazione sovracomunale |
| Indicazioni per i casi di studio e le azioni pilota dei partner del progetto |
| Relazione finale sulle attività del WP |
| Contributo alla relazione finale congiunte sulle attività del WP |
| Relazione finale sulle attività del WP |
| Contributo alla relazione finale congiunte sulle attività del WP |

| Aktivitäten |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Vergleichende Analyse der vorhandenen Planungsdokumente (Ziele und Grundsätze, Beitrag zu einer nachhaltigen und ausgewogenen Raumentwicklung in peripheren Gebieten und Berggebieten). |
| Erfassung der politischen Rahmenbedingungen für die Entwicklung der Bergegebiete |
| Erhebung über den Sozialen Bedarf nach nachhaltiger Raumentwicklung aus Bevölkerung, Stakeholdern, Experten, Meinungsbildnern (zB Fragebögen, Interviews, Forum etc.). |
| Erfassung und Analyse der verfügbaren Informationen zu Indikatoren der nachhaltigen Raumentwicklung |
| GIS-gestützte Datenmodellierung zur Darstellung von wichtigen räumlichen Entwicklung und zur Bewertung der Umweltauswirkungen (Kärnten) |
| Diskussion der vorhandenen Planungsinstrumente hinsichtlich des Einsatzes der SUP |
| Übereinkunft über Methoden und Modelle für die Bewertung der Nachhaltigkeit und Umweltverträglichkeit von Plänen und Programmen in Berggebieten |
| Übereinkunft und Empfehlungen für übergemeindliche Planungsprozesse |
| Empfehlungen für die Fallstudien bzw. Pilotaktionen der Projektpartner |
| Endbericht über die Aktivitäten des WP |
| Beitrag zum gemeinsamen Endbericht über die Aktivitäten des WP |

| Sigla | Costi |
|-------|-----------|
| P1 | 40.000,00 |

| Attività |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>Costruzione degli strumenti metodologici relativi alla partecipazione (Agenda 21L) e alla valutazione ambientale strategica (VAS) degli strumenti di pianificazione di area vasta.</p> <p>Sperimentazione di tali strumenti nella costruzione, pubblicazione, gestione e monitoraggio di un ipotesi di Piano Strategico per l'Area Montana del Friuli Venezia Giulia.</p> <p>Analisi comparativa dei documenti di pianificazione disponibili (obiettivi e principi, contributi per uno sviluppo territoriale sostenibile ed equilibrato nelle aree periferiche e montane).</p> <p>Rilevamento delle condizioni quadro politiche per lo sviluppo delle aree montane</p> <p>Rilevamento del fabbisogno sociale di sviluppo sostenibile proveniente dalla popolazione residente, dagli stakeholders, dagli esperti e dagli opinion leaders (ad es. questionari, interviste, forum, ecc.).</p> <p>Raccolta e analisi delle informazioni disponibili relativamente agli indicatori di sviluppo territoriale sostenibile.</p> <p>Discussione in merito agli strumenti di pianificazione disponibili con riferimento all'attuazione della VAS</p> <p>Accordo in merito a metodi e modelli per la valutazione della sostenibilità e della compatibilità ambientale di piani e programmi nelle aree montane</p> <p>Accordo e indicazioni in tema di procedure di pianificazione sovracomunale</p> <p>Indicazioni per i casi di studio e le azioni pilota dei partner del progetto</p> <p>Relazione finale sulle attività del WP</p> <p>Contributo alla relazione finale congiunte sulle attività del WP</p> |

| Aktivitäten |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>Realisierung der methodologischen Mittel in Bezug auf Beteiligung (Agenda 21) und strategische Raumbewertung (SUP) der Planungsinstrumente für ein umfangreiches Gebiet.</p> <p>Erprobung dieser Mittel bei Realisierung, Veröffentlichung, Management und Überwachung eines hypothetischen Strategieplans für das Berggebiet der Region Friaul Julisch Venetien.</p> <p>Vergleichende Analyse der vorhandenen Planungsdokumente (Ziele und Grundsätze, Beitrag zu einer nachhaltigen und ausgewogenen Raumentwicklung in peripheren Gebieten und Berggebieten).</p> <p>Erfassung der politischen Rahmenbedingungen für die Entwicklung der Bergegebiete</p> <p>Erhebung über den Sozialen Bedarf nach nachhaltiger Raumentwicklung aus Bevölkerung, Stakeholdern, Experten, Meinungsbildnern (z.B Fragebögen, Interviews, Forum etc.).</p> <p>Erfassung und Analyse der verfügbaren Informationen zu Indikatoren der nachhaltigen Raumentwicklung</p> <p>Diskussion der vorhandenen Planungsinstrumente hinsichtlich des Einsatzes der SUP</p> <p>Übereinkunft über Methoden und Modelle für die Bewertung der Nachhaltigkeit und Umweltverträglichkeit von Plänen und Programmen in Berggebieten</p> |

Übereinkunft und Empfehlungen für übergemeindliche Planungsprozesse
 Empfehlungen für die Fallstudien bzw. Pilotaktionen der Projektpartner
 Endbericht über die Aktivitäten des WP
 Beitrag zum gemeinsamen Endbericht über die Aktivitäten des WP

| Sigla | Costi |
|-------|-----------|
| P2 | 97.500,00 |

Attività

Ricognizione dello stato dell'arte, in particolare nelle regioni contermini interessate dal progetto, delle metodologie relative ai processi partecipativi e di valutazione nell'ambito della pianificazione territoriale. Predisposizione ed attivazione delle procedure coerenti con le linee guida e gli obiettivi della normativa vigente.

Implementazione e sperimentazione delle tecnologie web semantiche tramite applicazione di standard di scrittura di dati ai modelli di codifica della conoscenza acquisita dai singoli partner nello studio della sostenibilità delle aree geografiche di competenza.

Valutazione dei fattori che concorrono a determinare il livello di sostenibilità ambientale dei piani in corso di stesura nell'area di studio del Comelico (ruolo di coordinamento la Comunità Montana del Comelico).

Definizione di linee guida e modelli per la valutazione di sostenibilità dei piani strategici in aree montane, capaci di considerare tutte le componenti del piano e la loro attuazione sul territorio.

Sperimentazione delle metodologie definite nell'area di studio del Comelico.

Rilevamento delle condizioni quadro politiche per lo sviluppo delle aree montane

Rilevamento del fabbisogno sociale di sviluppo sostenibile proveniente dalla popolazione residente, dagli stakeholders e dagli esperti (ad es. questionari, interviste, ecc.).

Accordo in merito a metodi e modelli per la valutazione della sostenibilità e della compatibilità ambientale di piani e programmi nelle aree montane

Accordo e indicazioni in tema di procedure di pianificazione sovracomunale

Indicazioni per i azioni pilota dei partner del progetto

Organizzazione di un forum di confronto con gli stakeholders delle aree di studio dei partner sui temi della sostenibilità e sulle attività svolte in ambito urbanistico

Relazione finale sulle attività del WP

Contributo alla relazione finale congiunte sulle attività del WP

Coordinazione e redazione del rapporto finale complessivo sulle attività del WP

Aktivitäten

Untersuchung des Standes der Technik, insbesondere in den am Projekt beteiligten Nachbarregionen, der Methodologien bezüglich der Beteiligungs- und Bewertungsprozesse im Bereich der Raumplanung. Vorbereitung und Aktivierung von Verfahren gemäß den Richtlinien und den Zielsetzungen der geltenden Bestimmungen.

Entwicklung und technologische Umsetzung eines Semantischen Netzes als Standard für die Datenbeschreibung und Kodierung ihrer Bedeutung aus Beiträgen der einzelnen Partnern sowie Studien über die Nachhaltigkeit des Projektgebietes

Bewertung der Faktoren, die zur Bestimmung des Ausmaßes der ökologischen Nachhaltigkeit ein den Planentwürfen für das Pilotaktionsgebiet des Comelico beitragen

(Koordination durch die Bezirksgemeinschaft Comunità Montana Comelico).
 Bestimmung von Richtlinien und Modellen zur Bewertung der Nachhaltigkeit bei der Ausarbeitung von strategischen Raumplänen in Berggebieten. Die Nachhaltigkeitsbewertung muss alle Auswirkungen des Planes berücksichtigen.
 Experimentelle Anwendung der Methodologie in dem Projektgebiet Comelico.
 Erfassung der politischen Rahmenbedingungen für die Entwicklung der Bergegebiete
 Erhebung über den Sozialen Bedarf nach nachhaltiger Raumentwicklung aus Bevölkerung, Stakeholdern, Experten (zB Fragebögen, Interviews etc.).
 Übereinkunft über Methoden und Modelle für die Bewertung der Nachhaltigkeit und Umweltverträglichkeit von Plänen und Programmen in Berggebieten
 Übereinkunft und Empfehlungen für übergemeindliche Planungsprozesse
 Empfehlungen für die Pilotaktionen der Projektpartner
 Organisation eines Forums für die Diskussion mit den Stakeholdern des Pilotgebietes über Themen der Nachhaltigkeit und Aktivitäten im Bereich der Raumplanung
 Endbericht über die Aktivitäten des WP
 Beitrag zum gemeinsamen Endbericht über die Aktivitäten des WP
 Koordination des gemeinsamen Endberichts über die Aktivitäten des WP

| Sigla | Costi |
|-------|-----------|
| P3 | 33.700,00 |

| Attività |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>Costruzione degli strumenti metodologici relativi alla partecipazione (Agenda 21L) e alla valutazione ambientale strategica (VAS) degli strumenti di pianificazione di area vasta.</p> <p>Sperimentazione di tali strumenti nella costruzione, pubblicazione, gestione e monitoraggio di un ipotesi di Piano Strategico per l'Area Montana e Collinare del Friuli Venezia Giulia.</p> <p>Analisi comparativa dei documenti di pianificazione disponibili (obiettivi e principi, contributi per uno sviluppo territoriale sostenibile ed equilibrato nelle aree periferiche, montane e collinari).</p> <p>Rilevamento delle condizioni quadro politiche per lo sviluppo delle aree montane</p> <p>Rilevamento del fabbisogno sociale di sviluppo sostenibile proveniente dalla popolazione residente, dagli stakeholders, dagli esperti e dagli opinion leaders (ad es. questionari, interviste, forum, ecc.).</p> <p>Raccolta e analisi delle informazioni disponibili relativamente agli indicatori di sviluppo territoriale sostenibile.</p> <p>Discussione in merito agli strumenti di pianificazione disponibili con riferimento all'attuazione della VAS</p> <p>Accordo in merito a metodi e modelli per la valutazione della sostenibilità e della compatibilità ambientale di piani e programmi nelle aree montane e collinari</p> <p>Accordo e indicazioni in tema di procedure di pianificazione sovracomunale</p> <p>Indicazioni per i casi di studio e le azioni pilota dei partner del progetto</p> <p>Relazione finale sulle attività del WP</p> <p>Contributo alla relazione finale congiunte sulle attività del WP</p> |

| Aktivitäten |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>Realisierung der methodologischen Mittel in Bezug auf Beteiligung (Agenda 21) und strategische Raumbewertung (SUP) der Planungsinstrumente für ein umfangreiches Gebiet.</p> <p>Erprobung dieser Mittel bei Realisierung, Veröffentlichung, Management und Überwachung eines hypothetischen Strategieplans für das Berggebiet der Region Friaul Julisch Venetien.</p> <p>Vergleichende Analyse der vorhandenen Planungsdokumente (Ziele und Grundsätze, Beitrag zu einer nachhaltigen und ausgewogenen Raumentwicklung in peripheren Gebieten und Berggebieten).</p> <p>Erfassung der politischen Rahmenbedingungen für die Entwicklung der Berggebiete Erhebung über den Sozialen Bedarf nach nachhaltiger Raumentwicklung aus Bevölkerung, Stakeholdern, Experten, Meinungsbildnern (z.B Fragebögen, Interviews, Forum etc.).</p> <p>Erfassung und Analyse der verfügbaren Informationen zu Indikatoren der nachhaltigen Raumentwicklung</p> <p>Diskussion der vorhandenen Planungsinstrumente hinsichtlich des Einsatzes der SUP Übereinkunft über Methoden und Modelle für die Bewertung der Nachhaltigkeit und Umweltverträglichkeit von Plänen und Programmen in Berggebieten</p> <p>Übereinkunft und Empfehlungen für übergemeindliche Planungsprozesse</p> <p>Empfehlungen für die Fallstudien bzw. Pilotaktionen der Projektpartner</p> <p>Endbericht über die Aktivitäten des WP</p> <p>Beitrag zum gemeinsamen Endbericht über die Aktivitäten des WP</p> |

| Sigla | Costi |
|-------|-------|
| AP4 | 0,00 |

| Attività |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Partecipazione nella ricognizione dei dati disponibili per la costruzione dei quadri conoscitivi ed individuazione dei temi chiave per le procedure di omogeneizzazione e confrontabilità dei processi di VAS |

| Aktivitäten |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Teilnahme an der Erfassung der verfügbaren Daten für die Erstellung des Ermittlungsrahmens und der Identifikation der Schlüsselthemen für die Prozeduren zur Harmonisierung und Vergleichbarkeit der SUP - Prozesse |

| Sigla | Costi |
|-------|-------|
| AP5 | 0,00 |

| Attività |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Partecipazione nella ricognizione dei dati disponibili per la costruzione dei quadri conoscitivi ed individuazione dei temi chiave per le procedure di omogeneizzazione e confrontabilità dei processi di VAS |

| Aktivitäten |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Teilnahme an der Erfassung der verfügbaren Daten für die Erstellung des Ermittlungsrahmens und der Identifikation der Schlüsselthemen für die Prozeduren zur Harmonisierung und Vergleichbarkeit der SUP - Prozesse |

| Sigla | Costi |
|-------|-------|
| AP6 | 0,00 |

| Attività |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Partecipazione nella ricognizione dei dati disponibili per la costruzione dei quadri conoscitivi ed individuazione dei temi chiave per le procedure di omogeneizzazione e confrontabilità dei processi di VAS |

| Aktivitäten |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Teilnahme an der Erfassung der verfügbaren Daten für die Erstellung des Ermittlungsrahmens und der Identifikation der Schlüsselthemen für die Prozeduren zur Harmonisierung und Vergleichbarkeit der SUP - Prozesse |

| Sigla | Costi |
|-------|-------|
| AP7 | 0,00 |

| Attività |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Partecipazione nella ricognizione dei dati disponibili per la costruzione dei quadri conoscitivi ed individuazione dei temi chiave per le procedure di omogeneizzazione e confrontabilità dei processi di VAS |

| Aktivitäten |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Teilnahme an der Erfassung der verfügbaren Daten für die Erstellung des Ermittlungsrahmens und der Identifikation der Schlüsselthemen für die Prozeduren zur Harmonisierung und Vergleichbarkeit der SUP - Prozesse |

231.200,00

Risultati / Ergebnisse

Indicare i risultati (outputs/outcomes/impacts) attesi dalla realizzazione delle attività del workpackage.

| |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>Indicazioni in merito alle procedure di pianificazione sovracomunale in grado di integrare la pianificazione territoriale sostenibile con la valutazione dell'impatto ambientale.</p> <p>Una rete semantica sul tema dello sviluppo sostenibile</p> <p>Consigli per la valutazione ambientale strategica (VAS) nelle aree montane periferiche e nell'area collinare</p> <p>Relazione sulle attività e i risultati del WP 2</p> <p>Indicazioni per i casi di studio e le azioni pilota dei partner del progetto</p> |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

Führen Sie die mit der Umsetzung der Aktivitäten des Workpackage angestrebten Ergebnisse (outputs/outcomes/impacts) an.

| |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>Empfehlungen für übergemeindliche Planungsprozesse, die nachhaltige Raumplanung und die Bewertung der Umweltauswirkungen integrieren</p> <p>Ein Semantisches Netz für den Bereich Nachhaltige Raumentwicklung</p> <p>Empfehlungen für Strategische Umweltverträglichkeitsprüfung in peripheren Berggebieten und im Hügelland</p> <p>Empfehlungen für die Fallstudien bzw. Pilotaktionen der Projektpartner</p> <p>Bericht über die Arbeiten und die Ergebnisse des WP 2</p> |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

| Tempistica / Zeitplan | |
|-----------------------|------------|
| Inizio / Beginn | 01.07.2009 |
| Fine / Abschluss | 30.03.2012 |

Workpackage 3

Titolo / Titel

Strategie condivise e progetti pilota

Gemeinsame Strategien und Pilotprojekte

Attività e costi / Aktivitäten und Kosten

Descrivere in modo dettagliato le attività realizzate dai partecipanti al progetto all'interno del workpackage e determinare i relativi costi (importi in euro). Utilizzare una riga per ciascun partecipante al progetto.

Beschreiben Sie in detaillierter Form die von den Projektteilnehmern innerhalb des Workpackage umzusetzenden Aktivitäten und geben Sie die jeweiligen Kostenanteile (Beträge in Euro) an. Verwenden Sie eine Zeile je Projektteilnehmer.

| Sigla | Costi |
|-------|-----------|
| LP | 60.000,00 |

Attività

Analisi delle strategie di sviluppo già esistenti, sia a livello comunale sia regionale, e dei piani urbanistici, nonché delle azioni pilota concernenti programmi e obiettivi

Azione pilota: Elaborazione di un programma regionale di sviluppo per l'area di progetto Carinzia (comprensori di Hermagor e Spittal) ed applicazione di una valutazione ambientale strategica (VAS).

Il Land Federale Carinzia, sulla base della Legge Urbanistica della Carinzia, ha inteso elaborare i programmi regionali di sviluppo per l'area programma Alta Carinzia, e sviluppare un modello per l'integrazione della valutazione strategica ambientale nella programmazione dello sviluppo sovracomunale.

Analisi dei progetti e delle idee progettuali già esistenti con particolare riferimento alla cooperazione transfrontaliera

Identificazione dei principi e degli obiettivi condivisi di pianificazione territoriale per lo sviluppo delle aree montane e collinari nelle regioni interessate dal progetto, discussione con le amministrazioni locali e regionali, con gli opinion leaders e gli esperti (workshop)

Realizzazione di un'analisi SWOT e definizione degli interessi e dei contenuti comuni

Realizzazione di una rete transfrontaliera di responsabili della progettazione, istituzioni e comuni, e sviluppo di un modello per il mantenimento di tale rete anche al termine del progetto.

Relazione finale sulle attività del WP

Contributo alla relazione finale congiunte sulle attività del WP

Aktivitäten

Analyse der bestehenden gemeindlichen und regionalen Entwicklungsstrategien und Raumordnungspläne sowie der Pilotprojekte hinsichtlich ihrer Grundsätze und Zielsetzungen

Pilotaktion: Erarbeitung eines Regionalen Entwicklungsprogramms für das Projektgebiet in Kärnten (Bezirke Hermagor und Spittal) und modellhafte Anwendung einer Strategischen Umweltverträglichkeitsprüfung (SUP).

Das Bundesland Kärnten beabsichtigt auf Grundlage des Kärntner Raumordnungsgesetzes ein Regionales Entwicklungsprogramm für den Planungsraum Oberkärnten auszuarbeiten und dabei ein Modell für die Integration der Strategischen Umweltprüfung in die übergemeindliche Entwicklungsplanung zu entwickeln.

Erfassung der bestehenden Projekte und Projektideen insbesondere für die grenzübergreifende Zusammenarbeit

Identifizierung von gemeinsamen Raumordnungsgrundsätzen und Zielen für die Entwicklung der Berggebiete **und des Hügellands** im Projektgebiet, Diskussion mit lokalen und regionalen Verantwortlichen, Meinungsbildnern und Experten (workshop)

Erstellung einer SWOT-Analyse und Definition gemeinsamer Interessen und Inhalte

Erfassung der bestehenden Projekte und Projektideen insbesondere für die grenzübergreifende Zusammenarbeit

Einrichtung eines grenzübergreifenden Netzwerk von Planern und Institutionen sowie Gemeinden und Entwicklung eines Modells für die Aufrechterhaltung des Netzwerkes auch nach Ende des Projekts

Endbericht über die Aktivitäten des WP

Beitrag zum gemeinsamen Endbericht über die Aktivitäten des WP

| Sigla | Costi |
|-------|-----------|
| P1 | 95.000,00 |

Attività

Analisi delle strategie di sviluppo già esistenti, sia a livello comunale sia regionale, e dei piani urbanistici, nonché delle azioni pilota concernenti programmi e obiettivi

Azione pilota: Costruzione di un'ipotesi di Piano Strategico di Area vasta per il territorio Montano **e Collinare** del Friuli Venezia Giulia con particolare attenzione per la definizione dei quadri conoscitivi su cui il Piano si appoggia

I temi principali per lo sviluppo dei quadri conoscitivi saranno: copertura omogenea del territorio, estensione di considerazioni sulla biodiversità e sulla qualità naturalistica anche al di fuori delle aree protette, sviluppo economico e infrastrutture.

Analisi dei progetti e delle idee progettuali già esistenti con particolare riferimento alla cooperazione transfrontaliera

Identificazione dei principi e degli obiettivi condivisi di pianificazione territoriale per lo sviluppo delle aree montane **e collinari** nelle regioni interessate dal progetto, estensione dei tavoli di lavoro alle amministrazioni locali, provinciali e regionali, con opinion leaders ed esperti (workshop).

Linee guida per la definizione dei principi di una strategia condivisa e armonizzata a livello transfrontaliero per lo sviluppo territoriale delle aree montane

Indicazioni per la futura collaborazione su scala locale e regionale. Linee guida per le procedure di scambio di informazioni e di armonizzazione degli obiettivi di pianificazione. Indicazioni per progetti congiunti di rilevanza territoriale.

Relazione finale sulle attività del WP

Coordinamento e redazione del rapporto finale complessivo sulle attività del WP

Aktivitäten

Analyse der bestehenden gemeindlichen und regionalen Entwicklungsstrategien und Raumordnungspläne sowie der Pilotprojekte hinsichtlich ihrer Grundsätze und Zielsetzungen

Pilotaktion: Erarbeitung eines hypothetischen Strategieplans umfangreiches Gebiet für das Bergegebiet **und das Hügelland** der Region Friaul Julisch-Venetien mit besonderer Aufmerksamkeit auf die Definition der Ermittlungsrahmen, von denen der Plan ausgeht.

Die Hauptthemen für die Entwicklung der Ermittlungsrahmen werden sein: homogene

Abdeckung des Gebiets, Ausdehnung der Überlegungen zur Biodiversität und die Qualität der Naturlandschaft auch über die geschützten Gebiete hinaus, wirtschaftliche Entwicklung und Infrastrukturen.

Analyse der bestehenden Projekte und Projektideen insbesondere für die grenzübergreifende Zusammenarbeit

Identifizierung von gemeinsamen Raumordnungsgrundsätzen und -zielen für die Entwicklung der Berggebiete **und des Hügellands** in den Projektregionen, Ausweitung der Arbeitstische auf die Verantwortlichen der Gemeinden, Provinzen und Regionen mit, Meinungsbildnern und Experten (workshop)

Richtlinien für die Definition von Grundsätzen einer gemeinsamen und grenzübergreifend abgestimmten Strategie für die Raumentwicklung im Berggebiet **und im Hügelland**

Empfehlungen für die künftige Zusammenarbeit auf lokaler und regionaler Ebene, Richtlinien für Verfahren zur wechselseitigen Information und zur Abstimmung von Interessen

Endbericht über die Aktivitäten des WP

Koordination des gemeinsamen Endberichts über die Aktivitäten des WP

| Sigla | Costi |
|-------|-----------|
| P2 | 61.000,00 |

Attività

Analisi delle strategie di sviluppo già esistenti, sia a livello comunale sia regionale, e dei piani urbanistici, nonché delle azioni pilota concernenti programmi e obiettivi

Attivazione di un forum per l'identificazione delle strategie future specifiche in termini di sostenibilità dell'area di studio, coinvolgendo in modalità diverse (riunioni, eventi, interviste, questionari, siti-web) le amministrazioni pubbliche e la popolazione residente.

Azione pilota: Raccolta delle indicazioni provenienti dai soggetti territoriali più rilevanti, sia sul piano istituzionale che della popolazione, in merito alle strategie da sviluppare nei prossimi anni nell'area di studio. (VEN)

L'area di progetto pilota del Veneto è costituita dal Comelico, di cui fanno parte sei comuni e per il cui ambito svolge un ruolo di coordinamento la Comunità Montana del Comelico. La Direzione Urbanistica della Regione Veneto con questo progetto intende elaborare le basi conoscitive e metodologiche per una pianificazione sostenibile nelle aree montane. Il progetto ha origine nella Nuova Legge Urbanistica Regionale (L.R. 11 del 2004) e nelle norme di recepimento nell'ordinamento delle direttive europee concernenti la valutazione degli effetti di determinati piani e programmi sull'ambiente.

Analisi dei progetti e delle idee progettuali già esistenti con particolare riferimento alla cooperazione transfrontaliera

Identificazione dei principi e degli obiettivi condivisi di pianificazione territoriale per lo sviluppo delle aree montane **e collinari** nelle regioni interessate dal progetto, discussione con le amministrazioni locali e regionali, con gli opinion leaders e gli esperti (workshop)

Realizzazione di un'analisi SWOT e definizione degli interessi e dei contenuti comuni

Relazione finale sulle attività del WP

Contributo alla relazione finale congiunte sulle attività del WP

| Aktivitäten |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>Analyse der bestehenden gemeindlichen und regionalen Entwicklungsstrategien und Raumordnungspläne sowie der Pilotprojekte hinsichtlich ihrer Grundsätze und Zielsetzungen</p> <p>Resümee der von den Behörden und der Bevölkerung kommend Anweisungen, bezüglich der zukünftigen Strategien für eine nachhaltige Entwicklung in dem Projektgebiet.</p> <p>Aktivierung eines Forums zur Identifizierung spezifischer Strategien für die Nachhaltigkeit in dem Projektgebiet, mit Einbeziehung der öffentlichen Verwaltungen und der Bevölkerung, mittels verschiedener Aktionen (Versammlungen, Veranstaltungen, Interviews, Fragebögen, Web-seiten).</p> <p>Pilotaktion: Experimentieren mit solchen Mitteln bei Realisierung, Veröffentlichung und Management eines Plans für ein ziemlich weites Gebiet innerhalb des Bezirks.</p> <p>Als Gebiet für das Pilotprojekt Venetiens dient das Comelico, dem sechs Gemeinden angehören und im welchen die Comunità montana del Comelico als Bezirksgemeinschaft für die allgemeinen Koordinationsaufgaben zuständig ist. Die Region Veneto nimmt das neue Raumordnungsgesetz (L.R. 11/2004) und die Umsetzung der Europäischen Richtlinien über Strategischen Umweltprüfung von Plänen und Programmen (CE/2001/42) in der italienischen Gesetzgebung zum Anlass, methodologische Grundlagen zur Förderung einer nachhaltigen Raumplanung in Berggebieten zu erarbeiten und festzusetzen.</p> <p>Erfassung der bestehenden Projekte und Projektideen insbesondere für die grenzübergreifende Zusammenarbeit</p> <p>Identifizierung von gemeinsamen Raumordnungsgrundsätzen und zielen für die Entwicklung der Berggebiete und das Hügelland im Projektgebiete, Diskussion mit lokalen und regionalen Verantwortlichen, Meinungsbildnern und Experten (workshop)</p> <p>Erstellung einer SWOT-Analyse und Definition gemeinsamer Interessen und Inhalte</p> <p>Endbericht über die Aktivitäten des WP</p> <p>Beitrag zum gemeinsamen Endbericht über die Aktivitäten des WP</p> |

| Sigla | Costi |
|-------|-----------|
| P2 | 69.000,00 |

| Attività |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>Analisi delle strategie di sviluppo già esistenti, sia a livello comunale sia regionale, e dei piani urbanistici, nonché delle azioni pilota concernenti programmi e obiettivi</p> <p>Azione pilota: Costruzione di un'ipotesi di Piano Strategico di Area vasta per il territorio Montano e Collinare del Friuli Venezia Giulia con particolare attenzione per la definizione dei quadri conoscitivi su cui il Piano si appoggia</p> <p>I temi principali per lo sviluppo dei quadri conoscitivi saranno: copertura omogenea del territorio, estensione di considerazioni sulla biodiversità e sulla qualità naturalistica anche al di fuori delle aree protette, sviluppo economico e infrastrutture.</p> <p>Analisi dei progetti e delle idee progettuali già esistenti con particolare riferimento alla cooperazione transfrontaliera</p> <p>Identificazione dei principi e degli obiettivi condivisi di pianificazione territoriale per lo sviluppo delle aree montane e collinari nelle regioni interessate dal progetto, estensione dei tavoli di lavoro alle amministrazioni locali, provinciali e regionali, con opinion leaders ed esperti (workshop).</p> <p>Linee guida per la definizione dei principi di una strategia condivisa e armonizzata a</p> |

livello transfrontaliero per lo sviluppo territoriale delle aree montane e collinari
 Indicazioni per la futura collaborazione su scala locale e regionale.
 Linee guida per le procedure di scambio di informazioni e di armonizzazione degli obiettivi di pianificazione.
 Indicazioni per progetti congiunti di rilevanza territoriale.
 Relazione finale sulle attività del WP
 Coordinamento e redazione del rapporto finale complessivo sulle attività del WP

Aktivitäten

Analyse der bestehenden gemeindlichen und regionalen Entwicklungsstrategien und Raumordnungspläne sowie der Pilotprojekte hinsichtlich ihrer Grundsätze und Zielsetzungen

Pilotaktion: Erarbeitung eines hypothetischen Strategieplans umfangreiches Gebiet für das Berggebiet und das Hügelland der Region Friaul Julisch-Venetien mit besonderer Aufmerksamkeit auf die Definition der Ermittlungsrahmen, von denen der Plan ausgeht.

Die Hauptthemen für die Entwicklung der Ermittlungsrahmen werden sein: homogene Abdeckung des Gebiets, Ausdehnung der Überlegungen zur Biodiversität und die Qualität der Naturlandschaft auch über die geschützten Gebiete hinaus, wirtschaftliche Entwicklung und Infrastrukturen.

Analyse der bestehenden Projekte und Projektideen insbesondere für die grenzübergreifende Zusammenarbeit

Identifizierung von gemeinsamen Raumordnungsgrundsätzen und -zielen für die Entwicklung der Berggebiete und des Hügellands in den Projektregionen, Ausweitung der Arbeitstische auf die Verantwortlichen der Gemeinden, Provinzen und Regionen mit Meinungsbildnern und Experten (workshop)

Richtlinien für die Definition von Grundsätzen einer gemeinsamen und grenzübergreifend abgestimmten Strategie für die Raumentwicklung im Berggebiet und im Hügelland

Empfehlungen für die künftige Zusammenarbeit auf lokaler und regionaler Ebene, Richtlinien für Verfahren zur wechselseitigen Information und zur Abstimmung von Interessen

Endbericht über die Aktivitäten des WP
 Koordination des gemeinsamen Endberichts über die Aktivitäten des WP

| Sigla | Costi |
|-------|-------|
| AP4 | 0,00 |

Attività

Confronto degli output parziali di progetto con le ipotesi per il documento strategico Territoriale e produzione dei feed back sulla reale applicabilità dei criteri di pianificazione individuati dal progetto.

Aktivitäten

Vergleich der partiellen Projektergebnisse mit den Hypothesen für das strategische Gebietsdokument und Erstellung der Feedbacks über die echte Anwendbarkeit der vom Projekt ermittelten Planungskriterien

| Sigla | Costi |
|------------|-------|
| AP5 | 0,00 |

| Attività |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Contributo alla costruzione dei quadri conoscitivi e dell'ipotesi Piano strategico di area vasta Verifica dell'applicabilità degli output di progetto sulla propria area di competenza |

| Aktivitäten |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Beitrag zur Erstellung der Ermittlungsrahmen und des hypothetischen Strategieplans eines umfangreichen Gebiets. Überprüfung der Anwendbarkeit der Projektergebnisse für den eigenen Zuständigkeitsbereich |

| Sigla | Costi |
|------------|-------|
| AP6 | 0,00 |

| Attività |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Contributo alla costruzione dei processi partecipativi per la condivisione dei metodi di pianificazione individuati dal progetto e la verifica dei quadri conoscitivi Verifica l'applicabilità degli output di progetto sulla propria area di competenza |

| Aktivitäten |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Beitrag zum Aufbau von Beteiligungsprozessen für die Zusammenführung der vom Projekt ermittelten Planungsmethoden und die Überprüfung der Ermittlungsrahmen Überprüfung der Anwendbarkeit der Projektergebnisse für den eigenen Zuständigkeitsbereich |

| Sigla | Costi |
|------------|-------|
| AP7 | 0,00 |

| Attività |
|------------------------------------------------------------------------------------|
| Verifica l'applicabilità degli output di progetto sulla propria area di competenza |

| Aktivitäten |
|-------------------------------------------------------------------------------------------|
| Überprüfung der Anwendbarkeit der Projektergebnisse für den eigenen Zuständigkeitsbereich |

285.000,00

Risultati / Ergebnisse

Indicare i risultati (outputs/outcomes/impacts) attesi dalla realizzazione delle attività del workpackage.

| |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Analisi SWOT congiunte per l'area di progetto Linee guida per la definizione dei principi di una strategia condivisa e armonizzata a livello transfrontaliero per lo sviluppo territoriale delle aree montane e collinari Indicazioni per la futura collaborazione su scala locale e regionale. Linee guida per le procedure di scambio di informazioni e di armonizzazione degli obiettivi di pianificazione. Indicazioni per progetti congiunti di rilevanza territoriale. |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

1 azione pilota in Carinzia (progetto per un programma regionale di sviluppo nell'area di progetto)
 1 azione pilota in Friuli Venezia Giulia (Piano Strategico di Area vasta per il territorio Montano e **Collinare** del Friuli Venezia Giulia)
 1 azione pilota in Veneto (progetto per un piano di assetto del territorio nell'area di progetto)
 Relazione sulle attività e i risultati del WP 3

Führen Sie die mit der Umsetzung der Aktivitäten des Workpackage angestrebten Ergebnisse (outputs/outcomes/impacts) an.

Gemeinsame SWOT-Analyse für das Projektgebiet
 Empfehlungen für die Grundsätze einer gemeinsamen und grenzübergreifend abgestimmten Strategie für die Raumentwicklung im Berggebiet **und im Hügelland**
 Empfehlungen für die künftige Zusammenarbeit auf lokaler und regionaler Ebene, für Verfahren zur wechselseitigen Information und zur Abstimmung von Interessen, Empfehlungen für wichtige gemeinsame Projekte
 1 Pilotaktion in Kärnten (Entwurf für ein Regionales Entwicklungsprogramm im Projektgebiet)
 1 Pilotaktion in Friaul Julisch Venetien (Strategieplan eines umfangreichen Gebiets für das Berggebiet **und das Hügelland** Friaul Julisch Venetien)
 1 Pilotaktion für die Region Venetien (Entwurf für einen Strukturplan des Landes Projektgebiet)
 Bericht über die Arbeiten und die Ergebnisse des WP 3

Tempistica / Zeitplan

| | | | |
|-----------------|------------|------------------|------------|
| Inizio / Beginn | 01.07.2009 | Fine / Abschluss | 30.03.2012 |
|-----------------|------------|------------------|------------|

Workpackage 4

Titolo / Titel

Relazioni pubbliche e diffusione dei risultati

Öffentlichkeitsarbeit und Verbreitung der Ergebnisse

Attività e costi / Aktivitäten und Kosten

Descrivere in modo dettagliato le attività realizzate dai partecipanti al progetto all'interno del workpackage e determinare i relativi costi (importi in euro). Utilizzare una riga per ciascun partecipante al progetto. Beschreiben Sie in detaillierter Form die von den Projektteilnehmern innerhalb des Workpackage umzusetzenden Aktivitäten und geben Sie die jeweiligen Kostenanteile (Beträge in Euro) an. Verwenden Sie eine Zeile je Projektteilnehmer.

| Sigla | Costi |
|-------|-----------|
| LP | 55.000,00 |

Attività

Organizzazione di due conferenze internazionali (manifestazione di inizio e di chiusura)
 Organizzazione di 2 Workshop congiunti con esperti e rappresentanti degli organi comunali e dei residenti
 Organizzazione di un workshop di formazione per illustrare ai potenziali utenti sul sistema informativo territoriale comune

Attività di pubbliche relazioni comunitarie e de partner singolo
 Definizione della struttura e dei contenuti della home page del progetto
 Realizzazione e aggiornamento della home page
 Realizzazione e aggiornamento del portale web interno dei partner del progetto
 3 pieghevoli con brevi informazioni
 Contributo alla relazione finale complessivo sulle attività del Progetto
 Coordinazione e redazione del rapporto finale complessivo sulle attività del Progetto

Aktivitäten

Veranstaltung von zwei internationalen Konferenzen (Start- und Schlussveranstaltung)
 Veranstaltung von 2 gemeinsamen Workshops mit Experten und Vertretern der Gemeinden und der Bevölkerung
 Veranstaltung eines Schulungworkshops für die potentiellen Benutzer der gemeinsamen Geodateninfrastruktur
 Aktivitäten der gemeinsamen Öffentlichkeitsarbeit und der Öffentlichkeitsarbeit des Partners
 Definition der Struktur und des Inhalts der Projekthomepage (Arbeitsgruppe)
 Erstellung und Wartung der Homepage
 Erstellung und Wartung der internen Web-Projektportals der Projektpartner
 3 Folder mit Kurzinformationen
 Beitrag zum gemeinsamen zusammenfassenden Endbericht über die Aktivitäten des Projektes
 Koordination und Redaktion des gemeinsamen zusammenfassenden Endberichts über die Aktivitäten des Projektes

| Sigla | Costi |
|-------|-----------|
| P1 | 25.000,00 |

Attività

Organizzazione di 2 Workshop congiunti con esperti e rappresentanti degli organi comunali e dei residenti
 Organizzazione di workshops ed eventi di diffusione dei risultati del progetto, per il coinvolgimento e linformazione dei referenti locali e per la raccolta di feedback dal territorio.
 Organizzazione di un workshop di formazione per illustrare ai potenziali utenti sul sistema informativo territoriale comune
 Attività di pubbliche relazioni
 Contributo alla relazione finale complessivo sulle attività del Progetto

Aktivitäten

Veranstaltung von 2 gemeinsamen Workshops mit Experten und Vertretern der Gemeinden und der Bevölkerung
 Veranstaltung eines regionalen Schulungworkshops für die potentiellen Benutzer der

gemeinsamen Geodateninfrastruktur
 Aktivitäten der Öffentlichkeitsarbeit
 Beitrag zum gemeinsamen zusammenfassenden Endbericht über die Aktivitäten des Projektes

| Sigla | Costi |
|-------|-----------|
| P2 | 21.500,00 |

Attività

Organizzazione di 2 Workshop congiunti con esperti e rappresentanti degli organi comunali e dei residenti

Organizzazione di workshops ed eventi di diffusione dei risultati del progetto, per il coinvolgimento e l'informazione dei referenti locali e per la raccolta di feedback dal territorio.

Organizzazione di un workshop di formazione per illustrare ai potenziali utenti sul sistema informativo territoriale comune

Attività di pubbliche relazioni

Contributo alla relazione finale complessivo sulle attività del Progetto

Aktivitäten

Veranstaltung von 2 gemeinsamen Workshops mit Experten und Vertretern der Gemeinden und der Bevölkerung

Veranstaltung eines regionalen Schulungworkshops für die potentiellen Benutzer der gemeinsamen Geodateninfrastruktur

Aktivitäten der Öffentlichkeitsarbeit

Beitrag zum gemeinsamen zusammenfassenden Endbericht über die Aktivitäten des Projektes

| Sigla | Costi |
|-------|-----------|
| P3 | 25.000,00 |

Attività

Organizzazione di 2 Workshop congiunti con esperti e rappresentanti degli organi comunali e dei residenti

Organizzazione di workshops ed eventi di diffusione dei risultati del progetto, per il coinvolgimento e l'informazione dei referenti locali e per la raccolta di feedback dal territorio.

Organizzazione di un workshop di formazione per illustrare ai potenziali utenti sul SIT comune

Attività di pubbliche relazioni

Contributo alla relazione finale complessivo sulle attività del Progetto

Aktivitäten

Veranstaltung von 2 gemeinsamen Workshops mit Experten und Vertretern der Gemeinden und der Bevölkerung

Veranstaltung eines regionalen Schulungsworkshops für die potentiellen Benutzer der gemeinsamen Geodateninfrastruktur

Aktivitäten der Öffentlichkeitsarbeit

Beitrag zum gemeinsamen zusammenfassenden Endbericht über die Aktivitäten des Projektes

| Sigla | Costi |
|-------|-------|
| AP4 | 0,00 |

Attività

Partecipazione ai workshops ed eventi di diffusione dei risultati del progetto, per il coinvolgimento, la partecipazione e l'informazione dei referenti locali e per la raccolta di feedback dal territorio.

Aktivitäten

Teilnahme an den Workshops und Veranstaltungen für die Verbreitung der Projektergebnisse, zur Einbeziehung, Teilnahme und Information der lokalen Bezugspersonen und das Sammeln von Feedback aus dem Gebiet.

| Sigla | Costi |
|-------|-------|
| AP5 | 0,00 |

Attività

Partecipazione ai workshops ed eventi di diffusione dei risultati del progetto, per il coinvolgimento, la partecipazione e l'informazione dei referenti locali e per la raccolta di feedback dal territorio.

Aktivitäten

Teilnahme an den Workshops und Veranstaltungen für die Verbreitung der Projektergebnisse, zur Einbeziehung, Teilnahme und Information der lokalen Bezugspersonen und das Sammeln von Feedback aus dem Gebiet.

| Sigla | Costi |
|-------|-------|
| AP6 | 0,00 |

Attività

Partecipazione ai workshops ed eventi di diffusione dei risultati del progetto, per il coinvolgimento, la partecipazione e l'informazione dei referenti locali e per la raccolta di feedback dal territorio.

Aktivitäten

Teilnahme an den Workshops und Veranstaltungen für die Verbreitung der Projektergebnisse, zur Einbeziehung, Teilnahme und Information der lokalen Bezugspersonen und das Sammeln von Feedback aus dem Gebiet.

| Sigla | Costi |
|-------|-------|
| AP7 | 0,00 |

| |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Attività |
| Partecipazione ai workshops ed eventi di diffusione dei risultati del progetto, per il coinvolgimento, la partecipazione e l'informazione dei referenti locali e per la raccolta di feedback dal territorio. |

| |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Aktivitäten |
| Teilnahme an den Workshops und Veranstaltungen für die Verbreitung der Projektergebnisse, zur Einbeziehung, Teilnahme und Information der lokalen Bezugspersonen und das Sammeln von Feedback aus dem Gebiet. |

| |
|-------------------|
| 126.500,00 |
|-------------------|

| |
|-------------------------------|
| Risultati / Ergebnisse |
|-------------------------------|

Indicare i risultati (outputs/outcomes/impacts) attesi dalla realizzazione delle attività del workpackage.

| |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Manifestazione di inizio (conferenza internazionale) Manifestazione di chiusura (conferenza internazionale) Conferenze stampa 6 workshops con esperti e rappresentanti degli organi comunali e dei residenti Definizione della struttura e dei contenuti della home page del progetto Realizzazione e aggiornamento della home page Realizzazione e aggiornamento del portale web interno dei partner del progetto 3 pieghevoli informativi Corsi di formazione per gli utenti (1 workshop per ogni regione) Rapporto finale complessivo sulle attività del Progetto |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

Führen Sie die mit der Umsetzung der Aktivitäten des Workpackage angestrebten Ergebnisse (outputs/outcomes/impacts) an.

| |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Startveranstaltung (Internationale Konferenz) Schlussveranstaltung (Internationale Konferenz) Pressekonferenzen 6 Workshops mit Experten und Vertretern der Gemeinden und der Bevölkerung Projekthomepage - Erstellung und Wartung Internes Web-Projektportal der Projektpartner - Erstellung und Wartung 3 Folder mit Kurzinformationen Schulung der Anwender (1 Workshop je Region) Gemeinsamer zusammenfassenden Endbericht über die Aktivitäten des Projektes |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

| |
|------------------------------|
| Tempistica / Zeitplan |
|------------------------------|

| | | | |
|------------------------|------------|-------------------------|------------|
| Inizio / Beginn | 01.07.2009 | Fine / Abschluss | 30.06.2012 |
|------------------------|------------|-------------------------|------------|

Workpackage 5

Titolo / Titel

Gestione del progetto

Projektmanagement

Attività e costi / Aktivitäten und Kosten

Descrivere in modo dettagliato le attività realizzate dai partecipanti al progetto all'interno del workpackage e determinare i relativi costi (importi in euro). Utilizzare una riga per ciascun partecipante al progetto.

Beschreiben Sie in detaillierter Form die von den Projektteilnehmern innerhalb des Workpackage umzusetzenden Aktivitäten und geben Sie die jeweiligen Kostenanteile (Beträge in Euro) an. Verwenden Sie eine Zeile je Projektteilnehmer.

| Sigla | Costi |
|-------|-----------|
| LP | 35.000,00 |

Attività

Gestione del progetto a livello organizzativo, amministrativo e finanziario nel rispetto delle procedure e dei regolamenti Interreg

Manuale del progetto

Richieste di pagamento

Relazioni tecniche sul progetto

Elaborazione e monitoraggio del piano di lavoro, del cronoprogramma e del piano finanziario del progetto, in base alle decisioni del comitato di pilotaggio congiunto

Organizzazione di incontri del gruppo di pilotaggio (preparazione, verbali)

Elaborazione e controllo del cronoprogramma e del piano di lavoro dei WP 1 e 5 in base alle decisioni del gruppo di pilotaggio congiunto

Organizzazione degli incontri dei partner del progetto dei WP 1 e 5 (preparazione, verbali)

Organizzazione dei rapporti comuni dei WP 1 e 5

Aktivitäten

Organisatorische, wirtschaftliche und administrative Projektverwaltung, in Übereinstimmung mit den allgemeinen Vorschriften der Interreg Regelungen

Projekthandbuch

Zahlungsanforderungen

Technische Projektberichte

Ausarbeitung und Überwachung des Terminplans, des Arbeitsplans, des Budgetplans nach den Vorgaben und in Abstimmung mit der gemeinsamen Projektsteuerungsgruppe

Organisation der Treffen der Projektsteuerungsgruppe (Vorbereitung, Protokolle)

Ausarbeitung und Überwachung des Terminplans und des Arbeitsplans der Arbeitspakete 1 und 5 nach den Vorgaben und in Abstimmung mit der gemeinsamen Projektsteuerungsgruppe

Organisation der Projektpartnertreffen der Arbeitspakete 1 und 5 (Vorbereitung, Protokolle)

| Sigla | Costi |
|--------------|--------------|
| P1 | 20.000,00 |

| Attività |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Gestione del progetto a livello organizzativo, amministrativo e finanziario di partner di progetto |
| Elaborazione e controllo del cronoprogramma e del piano di lavoro del WP 3 in base alle decisioni del gruppo di pilotaggio congiunto |
| Organizzazione degli incontri dei partner del progetto del WP 3 (preparazione, verbali) |

| Aktivitäten |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Organisatorische, wirtschaftliche und administrative Projektverwaltung des Projektpartners |
| Ausarbeitung und Überwachung des Terminplans und des Arbeitsplans des Arbeitspaketes 3 nach den Vorgaben und in Abstimmung mit der gemeinsamen Projektsteuerungsgruppe |
| Organisation der Projektpartnertreffen des Arbeitspaketes 3 (Vorbereitung, Protokolle) |

| Sigla | Costi |
|--------------|--------------|
| P2 | 34.500,00 |

| Attività |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Gestione del progetto a livello organizzativo, amministrativo e finanziario di partner di progetto |
| Elaborazione e controllo del cronoprogramma e del piano di lavoro del WP 2 in base alle decisioni del gruppo di pilotaggio congiunto |
| Organizzazione degli incontri dei partner del progetto del WP 2 (preparazione, verbali) |

| Aktivitäten |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Organisatorische, wirtschaftliche und administrative Projektverwaltung des Projektpartners |
| Ausarbeitung und Überwachung des Terminplans und des Arbeitsplans des Arbeitspaketes 2 nach den Vorgaben und in Abstimmung mit der gemeinsamen Projektsteuerungsgruppe |
| Organisation der Projektpartnertreffen des Arbeitspakets 2 (Vorbereitung, Protokolle) |

| Sigla | Costi |
|--------------|--------------|
| P3 | 18.000,00 |

| Attività |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Gestione del progetto a livello organizzativo, amministrativo e finanziario di partner di progetto |
| Elaborazione e controllo del cronoprogramma e del piano di lavoro del WP 3 in base alle decisioni del gruppo di pilotaggio congiunto |
| Organizzazione degli incontri dei partner del progetto del WP 3 (preparazione, verbali) |

| Aktivitäten |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>Organisatorische, wirtschaftliche und administrative Projektverwaltung des Projektpartners</p> <p>Ausarbeitung und Überwachung des Terminplans und des Arbeitsplans des Arbeitspaketes 3 nach den Vorgaben und in Abstimmung mit der gemeinsamen Projektsteuerungsgruppe</p> <p>Organisation der Projektpartnertreffen des Arbeitspaketes 3 (Vorbereitung, Protokolle</p> |

| |
|-------------------|
| 107.500,00 |
|-------------------|

| Risultati / Ergebnisse |
|-------------------------------|
|-------------------------------|

Indicare i risultati (outputs/outcomes/impacts) attesi dalla realizzazione delle attività del workpackage.

| |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>Manuale del progetto Rendicontazioni e richieste di pagamento Relazioni tecniche sul progetto Verbali di incontri del gruppo di pilotaggio</p> |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

Führen Sie die mit der Umsetzung der Aktivitäten des Workpackage angestrebten Ergebnisse (outputs/outcomes/impacts) an.

| |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>Projekthandbuch Zahlungsanforderungen Technische Projektberichte Protokolle der Treffen der Projektsteuerungsgruppe</p> |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

| Tempistica / Zeitplan |
|------------------------------|
|------------------------------|

| | | | |
|------------------------|------------|-------------------------|------------|
| Inizio / Beginn | 01.07.2009 | Fine / Abschluss | 30.06.2012 |
|------------------------|------------|-------------------------|------------|

| 5. AREE D'IMPATTO DEL PROGETTO RÄUMLICHER WIRKUNGSBEREICH DES PROJEKTES |
|------------------------------------------------------------------------------------|
|------------------------------------------------------------------------------------|

Contrassegnare le zone NUTS III dell'area di Programma allargata in cui sono attesi i principali effetti del progetto.

Markieren Sie jene NUTS III Zonen des erweiterten Programmgebietes, in denen das Projekt seine hauptsächlich räumliche Wirkung erzeugt.

| | |
|---|---------------------------------------------------------------------------------|
| | Provincia Autonoma di Bolzano - Alto Adige Autonome Provinz Bozen - Südtirol |
| x | Provincia di Belluno Provinz Belluno |
| x | Provincia di Udine Provinz Udine |
| | Innsbruck Innsbruck |
| x | Klagenfurt-Villach Klagenfurt-Villach |
| x | Oberkärnten Oberkärnten |
| | Osttirol Osttirol |
| | Pinzgau-Pongau Pinzgau-Pongau |
| | Tiroler Oberland Tiroler Oberland |
| | Tiroler Unterland Tiroler Unterland |

| | |
|--|------------------------------------------------|
| | Provincia di Gorizia Provinz Görz |
| | Provincia di Pordenone Provinz Pordenone |
| | Provincia di Treviso Provinz Treviso |
| | Provincia di Vicenza Provinz Vicenza |
| | Außerfern Außerfern |
| | Lungau Lungau |
| | Salzburg und Umgebung Salzburg und Umgebung |
| | Unterkärnten Unterkärnten |

Nel caso in cui il campo d'azione del progetto ricopra anche aree al di fuori dell'area di Programma allargata sopraelencata riportarle qui sotto.

Bei räumlichen Wirkungen, die außerhalb des oben genannten erweiterten Programmgebietes erzeugt werden, geben Sie die von den Wirkungen betroffenen Gebiete an.

6. COSTI DEL PROGETTO / KOSTEN DES PROJEKTES

6.1 Distribuzione dei costi complessivi sulle categorie di spesa Verteilung der Gesamtkosten auf die Kostenkategorien

| | Personale Personal | Investimenti Investitionen | Servizi acquisiti Externe Dienstleistungen | Spese generali Gemeinkosten | TOTALE ¹ GESAMT ¹ | IVA compre sa ² Inkl. MwSt. ² |
|------------|-----------------------|-------------------------------|--------------------------------------------------|--------------------------------|--------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------|
| LP | 0,00 | 21.000,00 | 254.000,00 | 25.000,00 | 300.000,00 | |
| P1 | 84.800,00 | 10.000,00 | 133.200,00 | 2.000,00 | 230.000,00 | |
| P2 | 59.500,00 | 0,00 | 143.500,00 | 27.000,00 | 230.000,00 | |
| P3 | 45.200,00 | 10.000,00 | 127.100,00 | 1.500,00 | 183.800,00 | |
| AP4 | 0,00 | 0,00 | 0,00 | 0,00 | 0,00 | |
| AP5 | 0,00 | 0,00 | 0,00 | 0,00 | 0,00 | |
| AP6 | 0,00 | 0,00 | 0,00 | 0,00 | 0,00 | |
| AP7 | 0,00 | 0,00 | 0,00 | 0,00 | 0,00 | |
| | 189.500,00 | 41.000,00 | 657.800,00 | 55.500,00 | 943.800,00 | |

¹ La somma (importo in euro) deve coincidere con la somma riportata al punto 7.1 „TOTALE MEZZI FINANZIARI“ (comprese le entrate e le risorse aggiuntive). Die Summe (Betrag in Euro) muss mit der unter Punkt 7.1 angeführten Summe „GESAMTE FINANZMITTEL“ (einschließlich der Einnahmen und der zusätzlichen Mittel) übereinstimmen.

² Nel caso in cui il lead Partner e/o i partner del progetto abbiano diritto al recupero dell'IVA i costi devono essere indicati senza IVA. Bei einer Vorsteuerabzugsberechtigung des Lead Partners und/oder der Projektpartner sind die Kosten ohne MwSt. anzugeben.

7. FINANZIAMENTO DEL PROGETTO / FINANZIERUNG DES PROJEKTES

7.1 Mezzi finanziari / Finanzmittel

| | Finanziamento pubblico richiesto ¹ Beantragte öffentliche Fördermittel ¹ | Risorse aggiuntive Zusätzliche Mittel | Entrate Einnahmen | TOTALE MEZZI FINANZIARI GESAMTE FINANZMITTEL |
|-----|---------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------|----------------------|-------------------------------------------------|
| LP | 300.000,00 | 0,00 | 0,00 | 300.000,00 |
| P1 | 230.000,00 | 0,00 | 0,00 | 230.000,00 |
| P2 | 230.000,00 | 0,00 | 0,00 | 230.000,00 |
| P3 | 183.800,00 | 0,00 | 0,00 | 183.800,00 |
| AP4 | 0,00 | 0,00 | 0,00 | 0,00 |
| AP5 | 0,00 | 0,00 | 0,00 | 0,00 |
| AP6 | 0,00 | 0,00 | 0,00 | 0,00 |
| AP7 | 0,00 | 0,00 | 0,00 | 0,00 |

| | | | |
|------------|------|------|------------|
| 943.800,00 | 0,00 | 0,00 | 943.800,00 |
|------------|------|------|------------|

¹ Il finanziamento pubblico richiesto è composto da fondi FESR del Programma Interreg IV Italia-Austria e da fondi pubblico-nazionali. Die beantragten öffentlichen Fördermittel setzen sich zusammen aus EFRE-Fördermittel aus dem Programm Interreg IV Italien-Österreich und öffentlich-nationalen Fördermitteln.

7.2 Pianificazione del finanziamento pubblico richiesto Zeitliche Verteilung der beantragten öffentlichen Fördermittel

Distribuire il finanziamento pubblico richiesto riportato nella tabella 7.1 sui singoli anni. Calcolare i rispettivi importi annuali da rendicontare all'Autorità di gestione dal 30 novembre dell'anno precedente al 30 novembre dell'anno corrente.

Teilen Sie die in Tabelle 7.1 angeführten beantragten öffentlichen Fördermittel auf die einzelnen Jahre auf. Geben Sie dabei jene Jahresbeträge an, die jeweils vom 30. November des Vorjahres bis zum 30. November des laufenden Jahres gegenüber der Verwaltungsbehörde abgerechnet werden.

| | 2007 | | 2008 | | 2009 | | 2010 | | 2011 | |
|-----|-----------|------|-----------|------|-----------|-------|------------|-------|-----------|-------|
| | tot./abs. | % | tot./abs. | % | tot./abs. | % | tot./abs. | % | tot./abs. | % |
| LP | 0,00 | 0,00 | 0,00 | 0,00 | 47.000,00 | 15,67 | 99.000,00 | 33,00 | 98.000,00 | 32,67 |
| P1 | 0,00 | 0,00 | 0,00 | 0,00 | 12.400,00 | 5,39 | 104.000,00 | 45,22 | 99.700,00 | 43,35 |
| P2 | 0,00 | 0,00 | 0,00 | 0,00 | 9.600,00 | 4,17 | 100.700,00 | 43,78 | 71.900,00 | 31,26 |
| P3 | 0,00 | | 0,00 | | 0,00 | | 76.200 | 41,46 | 89.700,00 | 48,80 |
| AP4 | 0,00 | | 0,00 | | 0,00 | | 0,00 | | 0,00 | |
| AP5 | 0,00 | | 0,00 | | 0,00 | | 0,00 | | 0,00 | |
| AP6 | 0,00 | | 0,00 | | 0,00 | | 0,00 | | 0,00 | |
| AP7 | 0,00 | | 0,00 | | 0,00 | | 0,00 | | 0,00 | |

| | | | | | | | | | | |
|--|------|------|------|------|-----------|------|------------|-------|------------|-------|
| | 0,00 | 0,00 | 0,00 | 0,00 | 69.000,00 | 7,31 | 379.900,00 | 40,25 | 359.300,00 | 38,07 |
|--|------|------|------|------|-----------|------|------------|-------|------------|-------|

| | 2012 | | 2013 | | 2014 | | 2015 | | TOTALE / GESAMT |
|-----|-----------|-------|-----------|------|-----------|------|-----------|------|--------------------|
| | tot./abs. | % | tot./abs. | % | tot./abs. | % | tot./abs. | % | tot./abs. |
| LP | 56.000,00 | 18,67 | 0,00 | 0,00 | 0,00 | 0,00 | 0,00 | 0,00 | 300.000,00 |
| P1 | 13.900,00 | 6,04 | 0,00 | 0,00 | 0,00 | 0,00 | 0,00 | 0,00 | 230.000,00 |
| P2 | 47.800,00 | 20,78 | 0,00 | 0,00 | 0,00 | 0,00 | 0,00 | 0,00 | 230.000,00 |
| P3 | 17.900,00 | 9,74 | 0,00 | 0,00 | 0,00 | 0,00 | 0,00 | 0,00 | 183.300,00 |
| AP4 | 0,00 | | 0,00 | | 0,00 | | 0,00 | | 0,00 |
| AP5 | 0,00 | | 0,00 | | 0,00 | | 0,00 | | 0,00 |

| | | | | | | | | | |
|-----|------|--|------|--|------|--|------|--|------|
| AP6 | 0,00 | | 0,00 | | 0,00 | | 0,00 | | 0,00 |
| AP7 | 0,00 | | 0,00 | | 0,00 | | 0,00 | | 0,00 |

| | | | | | | | | | |
|------------|-------|------|------|------|------|------|------|------|------------|
| 135.600,00 | 14,73 | 0,00 | 0,00 | 0,00 | 0,00 | 0,00 | 0,00 | 0,00 | 943.800,00 |
|------------|-------|------|------|------|------|------|------|------|------------|

8. FOLLOW UP DEL PROGETTO / FOLLOW UP DES PROJEKTES

Descrivere come dal punto di vista organizzativo e finanziario viene garantito l'utilizzo a lungo termine dei risultati del progetto (anche una volta terminato il progetto).

L'applicazione web per l'accesso a livello transfrontaliero ai dati GIS e la realizzazione congiunta di carte tematiche sarà installata sui sistemi GIS dei partner del progetto. Sarà istituito un gruppo di coordinamento dotato di regolamento interno, il quale sarà responsabile della manutenzione del sistema e dell'aggiornamento dei dati anche per il futuro. I relativi costi saranno coperti dal budget corrente dei diversi dipartimenti.

I partner del progetto intendono costituire una rete stabile di cooperazione in materia di pianificazione territoriale sostenibile. I partner del progetto in futuro si incontreranno regolarmente una volta all'anno per discutere gli aspetti tecnici riguardanti le questioni in materia di sviluppo territoriale sostenibile, per armonizzare e se necessario coordinare le attività e gli strumenti di pianificazione. I relativi costi saranno coperti dal budget corrente dei diversi dipartimenti.

Beschreiben Sie, wie in organisatorischer und finanzieller Hinsicht eine langfristige (d.h. über den Abschluss des Projektes hinausgehende) Nutzung und Anwendung der Projektergebnisse sichergestellt wird.

Die web-basierte Applikation für die grenzübergreifende Abfrage der GIS-Daten und die gemeinsame Kartenerstellung wird bei den GIS-Systemen der Projektpartner installiert. Eine Koordinationsgruppe mit geregelter Geschäftsordnung wird eingerichtet und wird auch in Zukunft die Wartung und Weiterentwicklung des Systems betreuen. Die Kosten werden aus den laufenden Budgets der Abteilungen gedeckt.

Die Projektpartner beabsichtigen ein dauerhaftes Netzwerk für die Kooperation in Angelegenheiten der nachhaltigen Raumplanung einzurichten. Die Projektpartner werden sich in Zukunft auf geregelter Basis regelmäßig jährlich treffen, um aktuelle Fragen der nachhaltigen Raumentwicklung auf fachlicher Ebene zu diskutieren und ihre Planungen und Instrumente abzustimmen und erforderlichenfalls zu koordinieren. Die Kosten dafür sind aus den laufenden Budgets der Abteilungen gedeckt.

9. QUALITÀ DELLA COOPERAZIONE TRANSFRONTALIERA QUALITÄT DER GRENZÜBERGREIFENDEN KOOPERATION

La condizione fondamentale affinché un progetto possa essere cofinanziato con fondi FESR del Programma Interreg IV Italia-Austria è la cooperazione in almeno due dei seguenti ambiti.

Eine Grundvoraussetzung für die Kofinanzierung eines Projektes mit EFRE-Mitteln aus dem Programm Interreg IV Italien-Österreich ist der Nachweis, dass mindestens in zwei der nachstehend angeführten Bereiche zusammengearbeitet wird.

9.1 Elaborazione congiunta / Gemeinsame Ausarbeitung

| | | | |
|-------|-------------------------------------|---------|--------------------------|
| SI/JA | <input checked="" type="checkbox"/> | NO/NEIN | <input type="checkbox"/> |
|-------|-------------------------------------|---------|--------------------------|

Se sì, descrivere il tipo e il contenuto della cooperazione.

C'è piena condivisione tra i partner circa gli obiettivi specifici del progetto, i quali contribuiranno all'obiettivo generale del progetto, ovvero lo sviluppo territoriale equilibrato e sostenibile, che rappresenta anche uno degli obiettivi del Programma.

La domanda di progetto è stata elaborata congiuntamente da tutti i partner; a tale riguardo si sono svolti incontri tra tutti i partner: il 09/11/2007, il 29/11/2007, il 25/02/2008, il 27/03/2008, il 15/04/2008 e il 09/03/2009. In questi incontri sono stati definiti e precisati congiuntamente i contenuti, le responsabilità e l'organizzazione del progetto, nonché la pianificazione temporale e l'articolazione del progetto in WP, le attività e il dettaglio dei costi.

Una tappa importante della fase di ideazione è stata l'approvazione della bozza progettuale da parte delle tre Giunte regionali nel corso della riunione trilaterale delle Giunte del 29.11.2007.

Il progetto è stato costruito sulla base delle esperienze, competenze e capacità tecniche di ciascuno dei partner.

A ciascuno è stato attribuito il coordinamento di uno o più WP. Il partner coordinatore dovrà assicurare il corretto svolgimento del WP così come pianificato e garantire la massima sinergia tra i partner (condivisione di strumenti, metodologie, competenze, trasferimento di know how).

Wenn ja, beschreiben Sie die Art und den Inhalt der Kooperation.

Im speziellen besteht unter den Partnern auch vollkommene Übereinstimmung über die speziellen Zielsetzungen des Projektes, die der Erreichung der allgemeinen Zielsetzungen dienen: der ausgeglichenen und nachhaltigen Entwicklung des Gebietes, die auch eines der Ziele des Programmes ist.

Der Projektantrag wurde von den Partnern gemeinsam erarbeitet. Dazu fanden gemeinsame Treffen aller Projektpartner am 9.11.2007, 29.11.2007, 25.2.2008, 27.3.2008, 15.4.2008 und 9.3.2009 statt. In diesen Treffen wurden die Projektinhalte gemeinsam festgelegt und präzisiert, die Verantwortlichkeiten und die Organisation des Projektmanagements sowie der vorläufige Zeitplan und die Eckdaten des Budgets sowie die Gliederung des Projektes in Arbeitspakete, Aktivitäten und Details der Kosten gemeinsam festgelegt.

Eine wichtige Etappe in der Entwicklungsphase war die Annahme des Projektentwurfes durch die drei Landesregierungen im Rahmen eines trilateralen Treffens der genannten Landesregierungen am 29/11/2007.

Das Projekt baut auf der Grundlage der Erfahrungen, der Kompetenzen und der technischen Kapazitäten der einzelnen Partner auf. Jedem Partner wurde die Koordination von einem oder mehreren Arbeitspaketen zugeteilt. Der Partner, der die Koordination übernimmt, muss die korrekte, der Planung entsprechende, Abwicklung der Arbeitspakete zusichern und die maximale Synergie unter den Partnern garantieren (Übereinstimmung von Instrumentarien, Methoden, Kompetenzen und Know how - Transfer).

9.2 Attuazione congiunta / Gemeinsame Durchführung

| | | | |
|-------|-------------------------------------|---------|--------------------------|
| SI/JA | <input checked="" type="checkbox"/> | NO/NEIN | <input type="checkbox"/> |
|-------|-------------------------------------|---------|--------------------------|

Se sì, descrivere il tipo e il contenuto della cooperazione.

- Coinvolgimento di tutti i partecipanti nell'attuazione del progetto, in base alla propria responsabilità.
- I WP del progetto sono 5. Ciascun WP vede la partecipazione di tutti i partner.
- Come già detto, ogni WP ha un partner coordinatore, individuato sulla base delle conoscenze, competenze e capacità tecniche.
- Collegamenti sostanziali e chiaramente ripercorribili tra le attività di tutti i partecipanti al progetto e il raggiungimento dei risultati comuni.
- Vi è un chiaro nesso logico tra le attività realizzate, i risultati attesi e lo scopo del

progetto. Si vedano i punti da 3.1 a 3.4.

- Coordinamento e valutazione continui delle attività di tutti i partecipanti riferite al progetto.
- Il coordinamento tra i partner sarà assicurato dalle figure incaricate (project manager, financial manager, ecc.) sotto la supervisione del comitato di pilotaggio del progetto. All'interno del WP 5 è già stata definita l'articolazione temporale dei meeting. I partner di progetto si riuniranno in media due volte l'anno, discutendo sia gli aspetti tecnici dei vari WP, che gli aspetti più gestionali e "strategici" del progetto, quali la valutazione sull'andamento dello stesso

Wenn ja, beschreiben Sie die Art und den Inhalt der Kooperation.

- Einbeziehung aller Teilnehmer bei der Umsetzung des Projektes, je nach ihrer Verantwortlichkeit.
- Das Projekt sieht 5 Arbeitspakete vor. An jedem Arbeitspaket sind alle Partner beteiligt.
- Für jedes Arbeitspaket ist ein Koordinator unter den Partnern vorgesehen, der auf der Grundlage der Kenntnisse, der Kompetenzen und der technischen Kapazitäten bestimmt wird.
- Substanzielle und klar nachvollziehbare Verbindungen zwischen den Aktivitäten aller am Projekt beteiligten Partner und der Erreichung gemeinsamer Resultate.
- Es gibt einen klaren logischen Zusammenhang zwischen den umgesetzten Aktivitäten, den erwarteten Ergebnissen und dem Zweck des Projektes. Siehe auch die Punkte von 3.1 bis 3.4.
- Ständige Koordination und Bewertung der mit dem Projekt zusammenhängenden Tätigkeiten aller Beteiligten.
- Die Koordination zwischen den Partnern wird durch die damit beauftragten Personen (project manager, financial manager, &) gewährleistet, sowie durch die Supervision des Leitungsgremiums des Projektes. Für das Arbeitspaket 5 wurde bereits die zeitliche Abfolge der Treffen bestimmt. Die Projektpartner werden sich durchschnittlich zweimal im Jahr treffen, wobei sowohl die technischen Aspekte der verschiedenen Arbeitspakete diskutiert werden, als auch solche, die eher die Verwaltung und die "Strategie" des Projektes betreffen, wie z.B. die Beurteilung des Fortganges desselben.

9.3 Personale condiviso / Gemeinsames Personal

| | | | |
|-------|-------------------------------------|---------|--------------------------|
| SI/JA | <input checked="" type="checkbox"/> | NO/NEIN | <input type="checkbox"/> |
|-------|-------------------------------------|---------|--------------------------|

Se sì, descrivere il tipo e il contenuto della cooperazione.

- Tutti i beneficiari partecipanti dispongono del personale necessario per adempiere ai ruoli ed alle responsabilità loro attribuite nell'ambito del progetto. I partner hanno previsto le necessarie risorse finanziarie per garantire lo svolgimento del ruolo e delle attività loro attribuite. Le figure professionali necessarie per l'attuazione del progetto saranno reperite tra il personale interno degli enti o tra esperti esterni.
 - I collaboratori operanti in vari ruoli e con varie responsabilità provvederanno a coordinare le proprie attività e a scambiare continuamente tra loro le informazioni utili. Lo scambio permanente sarà garantito dai partner sotto la supervisione del comitato di pilotaggio del progetto. Lo scambio avverrà prevalentemente attraverso la piattaforma web, il telefono e la posta elettronica, ma potranno essere previsti, all'occorrenza, anche momenti di incontro.
 - I collaboratori incaricati dai partecipanti al progetto non si occuperanno dei medesimi incarichi o responsabilità.
- Il LP affiderà gli incarichi di Project manager, financial manager e

Information&Communication officer del progetto. Non vi sarà duplicazione di funzioni presso gli altri partner.

Wenn ja, beschreiben Sie die Art und den Inhalt der Kooperation.

- Alle Projektbeteiligten verfügen über das erforderliche Personal um die Rollen und Verantwortlichkeiten, die ihnen im Rahmen des Projektes zugewiesen wurden, übernehmen zu können.

Die Partner haben die erforderlichen finanziellen Mittel vorgesehen, um die ihnen übertragenen Rollen und Verantwortlichkeiten gewährleisten zu können. Die für die Durchführung des Projektes erforderlichen Fachleute können dem Personalstand der Körperschaften entnommen oder unter externen Experten ausgewählt werden.

- Die auf den verschiedenen Gebieten tätigen Mitarbeiter, die unterschiedliche Verantwortlichkeiten übernommen haben, werden für die notwendige Koordination ihrer Tätigkeiten und für den ständigen Austausch der erforderlichen Informationen zwischen ihnen Sorge tragen.

Der ständige Austausch wird von den Partnern garantiert und unter der Supervision des Leitungs-gremiums des Projektes durchgeführt. Dieser Austausch wird in erster Linie über die Web-Plattform, das Telefon und E-mail erfolgen; bei Bedarf können auch Treffen vorgesehen werden.

- Die von den Teilnehmern am Projekt beauftragten Mitarbeiter werden sich nicht mit denselben Aufgaben/Verantwortlichkeiten befassen.

Der LP wird die Aufgaben eines Projektmanagers, financial manager e Information&Communication officer des Projektes übertragen. Es wird keine doppelten Funktionen bei den anderen Partnern geben.

9.4 Finanziamento congiunto / Gemeinsame Finanzierung

| | | | |
|-------|-------------------------------------|---------|--------------------------|
| SI/JA | <input checked="" type="checkbox"/> | NO/NEIN | <input type="checkbox"/> |
|-------|-------------------------------------|---------|--------------------------|

Se sì, descrivere il tipo e il contenuto della cooperazione.

Il progetto sarà finanziato dai diversi partner con una ripartizione dei costi all'incirca equivalente (dal 30 al 40%). Il 10% dei costi è destinato alla gestione comune del progetto e tali costi saranno ripartiti fra i partner. Gli ulteriori costi destinati alle attività comuni (ad es. relazioni, pubblicazioni, traduzioni, incontri) saranno ripartiti fra i partner del progetto. Il budget comune verrà ripartito tra i partner in base alle attività di cui ogni partner si fa carico.

Parte dei costi del progetto sarà utilizzata per le attività locali da realizzarsi sulla base dei principi, modelli e metodi sviluppati congiuntamente, con l'intento di sperimentare ed implementare gli approcci comuni nei rispettivi ambiti istituzionali regionali. Le esperienze così maturate saranno valutate congiuntamente per migliorare la qualità dei risultati del progetto.

Wenn ja, beschreiben Sie die Art und den Inhalt der Kooperation.

Das Projekt von den Projektpartnern mit annähernd gleicher Kostenbeteiligung finanziert (jeweils rund 30 bis 40 %). Knapp 10 % der Projektkosten sind für die Projektabwicklung (project management) vorgesehen, die dafür erforderlichen Kosten werden unter den Partnern gegenverrechnet. Weitere Kosten für gemeinsame Aktivitäten (z.B. Ergebnisberichte, Publikationen, Übersetzungen, Treffen) werden zwischen den Projektpartnern aufgeteilt. Das gemeinsame Budget sieht die Zuteilung der Gelder an die Projektteilnehmer auf der Grundlage der von ihnen übernommenen Tätigkeiten vor.

Teile der Projektkosten werden für regionale Aktivitäten verwendet, die auf Basis der gemeinsam entwickelten Grundsätze, Modelle und Methoden durchgeführt werden

und die dazu dienen, die gemeinsamen Ansätze im jeweiligen regionalen Umfeld der Institutionen und Instrumente zu erproben und zu implementieren. Die dabei erzielten Erfahrungen werden gemeinsam verwertet, um die Qualität der gemeinsam erarbeiteten Projektergebnisse zu verbessern.

10. DATI DEI PARTECIPANTI AL PROGETTO DATEN DER PROJEKTTEILNEHMER

Lead partner / Lead Partner

| | |
|-----------------------|-----------|
| Sigla / Kürzel | LP |
|-----------------------|-----------|

Dati generali e indirizzo / Allgemeine Angaben und Adressdaten

| | | | |
|-----------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------|----------------------|
| Nome/denominazione Name/Bezeichnung | Amt der Kärntner Landesregierung, Abteilung 20 Landesplanung Ufficio del Land Carinzia, Ripartimento 20, Pianificazione territoriale | | |
| Attività economica | Amministrazione pubbliche | | |
| Wirtschaftszweig | Öffentliche Verwaltung | | |
| Via / Straße | Wulfengasse 13-15 | | |
| Città/Comune/Località Stadt/Gemeinde/Ortschaft | Klagenfurt | | |
| CAP / Postleitzahl | 9020 | | |
| Area di cooperazione | Carinzia | | |
| Kooperationsgebiet | Kärnten | | |
| Nazione | Austria | Nation | Österreich |
| Telefono / Telefon | ++43 (0)5 0536 32002 | Fax | ++43 (0)5 0536 32007 |
| E-mail / E-Mail | post.abt20@ktn.gv.at | | |
| Sito web / Website | www.landesplanung.ktn.gv.at | | |

Rappresentante legale / Rechtmäßige/r Vertreter/in

| | |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------|
| Nome e cognome Vor- und Nachname | Peter Fercher |
| Codice fiscale o altro numero identificativo (carta d'identità, ...) Steuernummer oder sonstige Identifikationsnummer (Personalausweis, ...) | FS 16351 BH Klagenfurt |

Referente / Ansprechpartner/in

| | |
|---------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------|
| Nome e cognome Vor- und Nachname | DI Christian Seidenberger |
| Funzione | dirigente di sottosezione "pianificazione territoriale regionale" |
| Funktion | Sachgebietsleiter für Überörtliche Raumplanung |

Telefono / Telefon Fax

E-mail / E-Mail

Personalità giuridica / Rechtspersönlichkeit

Regione, Land o Provincia

Region, Bundesland oder Provinz

In caso di scelta "Altra" fornire maggiori informazioni riguardo alla personalità giuridica.

Bei Auswahl „Sonstige“ machen Sie nähere Angaben zur betreffenden Rechtspersönlichkeit.

Dati fiscali / Steuerrechtliche Kenndaten

Codice fiscale o Partita IVA
Steuernr. Oder MwSt.-Nr./USt.-Nr.

Altro numero di registrazione
Sonstige
Registrierungsnummer

| | |
|----------------|------------------------------------------------|
| Di quale tipo? | Numero di identificazione (P.IVA) |
| Welcher Art? | Umsatzsteueridentifikationsnummer (UID-Nummer) |

Il partecipante al progetto ha diritto al recupero dell'IVA?
Der Projektteilnehmer ist vorsteuerabzugsberechtigt?

| | | | |
|-------|--------------------------|---------|-------------------------------------|
| SI/JA | <input type="checkbox"/> | NO/NEIN | <input checked="" type="checkbox"/> |
|-------|--------------------------|---------|-------------------------------------|

Coordinate bancarie del partecipante al progetto / Bankkoordinaten des Projektteilnehmers

Nome dell'istituto bancario
Name des Bankinstitutes

IBAN

BIC/SWIFT

Partner del progetto / Projektpartner

| | |
|----------------|---------------------------------|
| Sigla / Kürzel | <input type="text" value="P1"/> |
|----------------|---------------------------------|

Dati generali e indirizzo / Allgemeine Angaben und Adressdaten

Nome/denominazione
Name/Bezeichnung

Attività economica

Wirtschaftszweig

Via / Straße

Città/Comune/Località
Stadt/Gemeinde/Ortschaft

CAP / Postleitzahl

Area di cooperazione

Kooperationsgebiet

| | | | |
|--------------------|------------------------------------|--------|------------------|
| Nazione | Italia | Nation | Italien |
| Telefono / Telefon | 0039 0433 487 711 | Fax | 0039 0433 487760 |
| E-mail / E-Mail | presidente@cmcarnia.regione.fvg.it | | |
| Sito web / Website | www.comunitamontanacarnia.it | | |

Rappresentante legale / Rechtmäßige/r Vertreter/in

| | |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------|
| Nome e cognome Vor- und Nachname | Sig. Lino Not |
| Codice fiscale o altro numero identificativo (carta d'identità, ...) Steuernummer oder sonstige Identifikationsnummer (Personalausweis, ...) | Cdi AM 9020017 |

Referente / Ansprechpartner/in

| | | | |
|-------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------|-----|----------------------|
| Nome e cognome Vor- und Nachname | dott.ssa Patrizia Gridel | | |
| Funzione | Funzionario Ambito Ambiente e Territorio - Servizio Sistemi Informativi Territoriali | | |
| Funktion | Beauftragte Bereich Umwelt und Land - Abteilung Informationssysteme des Landes | | |
| Telefono / Telefon | 0039 0433 487744 | Fax | 0039 040 0433 487760 |
| E-mail / E-Mail | patrizia.gridel@cmcarnia.regione.fvg.it | | |

Personalità giuridica / Rechtspersönlichkeit

| |
|-----------------------------------------------------------|
| Altro ente pubblico territoriale o amministrazione locale |
|-----------------------------------------------------------|

| |
|----------------------------------------------------------------------------|
| Sonstige öffentliche Gebietskörperschaft bzw. Verwaltung auf lokaler Ebene |
|----------------------------------------------------------------------------|

In caso di scelta "Altra" fornire maggiori informazioni riguardo alla personalità giuridica.

| |
|--|
| |
|--|

Bei Auswahl „Sonstige“ machen Sie nähere Angaben zur betreffenden Rechtspersönlichkeit.

| |
|--|
| |
|--|

Dati fiscali / Steuerrechtliche Kenndaten

| | |
|-------------------------------------------------------------------|------------------|
| Codice fiscale o Partita IVA Steuernr. Oder MwSt.-Nr./USt.-Nr. | C.F: 80014930327 |
|-------------------------------------------------------------------|------------------|

| | | |
|-------------------------------------------------------------------|-------------------|------------------------------------------------|
| Altro numero di registrazione Sonstige Registrierungsnummer | P.I.: 00526040324 | |
| | Di quale tipo? | Numero di identificazione (P.IVA) |
| | Welcher Art? | Umsatzsteueridentifikationsnummer (UID-Nummer) |

| | | | | |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------|--|---------|---|
| Il partecipante al progetto ha diritto al recupero dell'IVA? Der Projektteilnehmer ist vorsteuerabzugsberechtigt? | SI/JA | | NO/NEIN | X |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------|--|---------|---|

Coordinate bancarie del partecipante al progetto / Bankkoordinaten des

ProjetkteilnehmersNome dell'istituto bancario
Name des Bankinstitutes

Cassa di Risparmio del Friuli Venezia Giulia (sede Udine)

IBAN

IT68Q063401231506700007104T

BIC/SWIFT

CRUPIT2UXXX

Partner del progetto / Projektpartner

Sigla / Kürzel

P2

Dati generali e indirizzo / Allgemeine Angaben und AdressdatenNome/denominazione
Name/BezeichnungDirektion für Städteplanung der Region Venetien
Direzione Urbanistica della Regione Veneto

Attività economica

Amministrazioni pubbliche

Wirtschaftszweig

Öffentliche Verwaltung

Via / Straße

Calle Priuli 99

Città/Comune/Località
Stadt/Gemeinde/Ortschaft

Venezia

CAP / Postleitzahl

30121

Area di cooperazione

Veneto

Kooperationsgebiet

Veneto

Nazione

Italia

Nation

Italien

Telefono / Telefon

0039 (0) 41 2792 334

Fax

0039 (0) 41 2792 2383

E-mail / E-Mail

urbanistica@regione.veneto.it

Sito web / Website

www.regione.veneto.it

Rappresentante legale / Rechtmäßige/r Vertreter/inNome e cognome
Vor- und Nachname

arch. Vincenzo Fabris

Codice fiscale o altro
numero identificativo
(carta d'identità, ...)
Steuernummer oder
sonstige
Identifikationsnummer
(Personalausweis, ...)

C.F.: FBRVCN53M19G224J

Referente / Ansprechpartner/inNome e cognome
Vor- und Nachname

Franco Alberti

Funzione

Abteilungsleiter für Planung

Funktion

Dirigente Settore Pianificazione

Telefono / Telefon

+39 (0) 41 279 2374

Fax

+39 (0) 41 279 2383

E-mail / E-Mail

franco.alberti@regione.veneto.it

Personalità giuridica / Rechtspersönlichkeit

Regione, Land o Provincia

Region, Bundesland oder Provinz

In caso di scelta "Altra" fornire maggiori informazioni riguardo alla personalità giuridica.

Bei Auswahl „Sonstige“ machen Sie nähere Angaben zur betreffenden Rechtspersönlichkeit.

Dati fiscali / Steuerrechtliche KenndatenCodice fiscale o Partita IVA
Steuernr. Oder MwSt.-Nr./USt.-
Nr.

8000758027

Altro numero di registrazione
Sonstige
Registrierungsnummer

P. IVA: 02392630279

Di quale tipo?

Numero di identificazione (P.IVA)

Welcher Art?

Umsatzsteueridentifikationsnummer
(UID-Nummer)Il partecipante al progetto ha diritto al recupero
dell'IVA?
Der Projektteilnehmer ist vorsteuerabzugsberechtigt?

SI/JA

NO/NEIN

X

**Coordinate bancarie del partecipante al progetto / Bankkoordinaten des
Projektteilnehmers**Nome dell'istituto bancario
Name des Bankinstitutes

Banca Popolare di Verona, S. Gemignano e S. Prospero

IBAN

IT79C0518802001000000020600

BIC/SWIFT

VRBPIT2V049

Partner del progetto / Projektpartner

Sigla / Kürzel

P3

Dati generali e indirizzo / Allgemeine Angaben und AdressdatenNome/denominazione
Name/Bezeichnung

Comunità Collinare del Friuli

Attività economica

Amministrazioni pubbliche

Wirtschaftszweig

Öffentliche Verwaltung

Via / Straße

Piazza Castello, nr. 7

Città/Comune/Località
Stadt/Gemeinde/Ortschaft

Colloredo di Monte Albano

CAP / Postleitzahl

33010

Area di cooperazione

Friuli Venezia Giulia

Kooperationsgebiet

Friaul Julisch Venetien

Nazione

Italia

Nation

Italien

Telefono / Telefon

0039 0432 889 507

Fax

0039 0432 889 818

E-mail / E-Mail

Sito web / Website

Rappresentante legale / Rechtmäßige/r Vertreter/in

Nome e cognome
Vor- und Nachname

Codice fiscale o altro
numero identificativo
(carta d'identità, ...)
Steuernummer oder
sonstige
Identifikationsnummer
(Personalausweis, ...)

Referente / Ansprechpartner/in

Nome e cognome
Vor- und Nachname

Funzione

Funktion

Telefono / Telefon

E-mail / E-Mail

Personalità giuridica / Rechtspersönlichkeit

In caso di scelta "Altra" fornire maggiori informazioni riguardo alla personalità giuridica.

Bei Auswahl „Sonstige“ machen Sie nähere Angaben zur betreffenden Rechtspersönlichkeit.

Dati fiscali / Steuerrechtliche Kenndaten

Codice fiscale o Partita IVA
Steuernr. Oder MwSt.-Nr./USt.-
Nr.

Altro numero di registrazione
Sonstige
Registrierungsnummer

| | |
|----------------|------------------------------------------------|
| Di quale tipo? | Numero di identificazione (P.IVA) |
| Welcher Art? | Umsatzsteueridentifikationsnummer (UID-Nummer) |

Il partecipante al progetto ha diritto al recupero dell'IVA?
Der Projektteilnehmer ist vorsteuerabzugsberechtigt?

| | | | |
|-------|--------------------------|---------|-------------------------------------|
| SI/JA | <input type="checkbox"/> | NO/NEIN | <input checked="" type="checkbox"/> |
|-------|--------------------------|---------|-------------------------------------|

Coordinate bancarie del partecipante al progetto / Bankkoordinaten des Projektteilnehmers

Nome dell'istituto bancario
Name des Bankinstitutes

IBAN

BIC/SWIFT

CCRTIT2T99A

Partner associato / Assoziierter Partner

Sigla / Kürzel **AP4**

Dati generali e indirizzo / Allgemeine Angaben und Adressdaten

| | | | |
|---------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------|----------------|
| Nome/denominazione Name/Bezeichnung | Zentraldirektion Landesplanung, lokale Autonomie und Sicherheit der Region Friaul Julisch Venetien - Abteilung für überörtliche Raumplanung Direzione centrale pianificazione territoriale, autonomie locali e sicurezza Regione Friuli Venezia Giulia- Servizio della pianificazione territoriale | | |
| Attività economica | Amministrazioni pubbliche | | |
| Wirtschaftszweig | Öffentliche Verwaltung | | |
| Via / Straße | Via Sabbadini 31 | | |
| Città/Comune/Località Stadt/Gemeinde/Ortschaft | Udine | | |
| CAP / Postleitzahl | 33100 | | |
| Area di cooperazione | Friuli Venezia Giulia | | |
| Kooperationsgebiet | Friaul Julisch Venetien | | |
| Nazione | Italia | Nation | Italien |
| Telefono / Telefon | +39.04327298 | Fax | +39.0432555740 |
| E-mail / E-Mail | paola.coccolo@regione.fvg.it | | |
| Sito web / Website | http://www.regione.fvg.it | | |

Rappresentante legale / Rechtmäßige/r Vertreter/in

| | | | |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------|--|--|
| Nome e cognome Vor- und Nachname | Paola Coccolo | | |
| Codice fiscale o altro numero identificativo (carta d'identità, ...) Steuernummer oder sonstige Identifikationsnummer (Personalausweis, ...) | CCCPLA58C69E098N | | |

Referente / Ansprechpartner/in

| | | | |
|-------------------------------------|------------------------------------------------------------|-----|----------------|
| Nome e cognome Vor- und Nachname | Mauro Pascoli | | |
| Funzione | Funzionario Servizio Pianificazione territoriale regionale | | |
| Funktion | Beamter Abteilung überörtliche Raumplanung | | |
| Telefono / Telefon | +39.0432555715 | Fax | +30.0432555740 |
| E-mail / E-Mail | mauro.pascoli@regione.fvg.it | | |

Personalità giuridica / Rechtspersönlichkeit

Regione, Land o Provincia

Region, Bundesland oder Provinz

In caso di scelta "Altra" fornire maggiori informazioni riguardo alla personalità giuridica.

Bei Auswahl „Sonstige“ machen Sie nähere Angaben zur betreffenden Rechtspersönlichkeit.

Dati fiscali / Steuerrechtliche Kenndaten

Codice fiscale o Partita IVA
Steuernr. Oder MwSt.-Nr./USt.-
Nr.

C.F. 80014930327

Altro numero di registrazione
Sonstige
Registrierungsnummer

P.I. 00526040324

Di quale tipo?

Numero di identificazione (P.IVA)

Welcher Art?

Umsatzsteueridentifikationsnummer
(UID-Nummer)

Il partecipante al progetto ha diritto al recupero
dell'IVA?
Der Projektteilnehmer ist vorsteuerabzugsberechtigt?

SI/JA

NO/NEIN

X

Coordinate bancarie del partecipante al progetto / Bankkoordinaten des Projektteilnehmers

Nome dell'istituto bancario
Name des Bankinstitutes

UNICREDIT BANCA SPA

IBAN

IT590020080224100000315269

BIC/SWIFT

CCNAZIONALE

Partner associato / Assoziierter Partner

Sigla / Kürzel

AP5

Dati generali e indirizzo / Allgemeine Angaben und Adressdaten

Nome/denominazione
Name/Bezeichnung

Berggemeinschaft Torre, Natisone und Collio
Comunità Montana Torre, Natisone e Collio

Attività economica

Amministrazioni pubbliche

Wirtschaftszweig

Öffentliche Verwaltung

Via / Straße

ARENCO DELLA SLAVIA N.RO 1

Città/Comune/Località
Stadt/Gemeinde/Ortschaft

SAN PIETRO AL NATISONE

CAP / Postleitzahl

33049

Area di cooperazione

Friuli Venezia Giulia

Kooperationsgebiet

Friaul Julisch Venetien

Nazione

Italia

Nation

Italien

Telefono / Telefon

+390432727552

Fax

+390432727325

E-mail / E-Mail

info@cm-tnc.regione.fvg.it

Sito web / Website

www.cm-torrenatisonecollio.it

Rappresentante legale / Rechtmäßige/r Vertreter/inNome e cognome
Vor- und Nachname

Adriano Corsi

Codice fiscale o altro
numero identificativo
(carta d'identità, ...)
Steuernummer oder
sonstige
Identifikationsnummer
(Personalausweis, ...)

CRSDRN40E13I013X

Referente / Ansprechpartner/inNome e cognome
Vor- und Nachname

Duilio Cosatto

Funzione

Dirigente Tecnico

Funktion

Technischer Leiter

Telefono / Telefon

+390432798213

Fax

+390432791461

E-mail / E-Mail

duilio.cosatto@cm-tnc.regione.fvg.it

Personalità giuridica / Rechtspersönlichkeit

Altro ente pubblico territoriale o amministrazione locale

Sonstige öffentliche Gebietskörperschaft bzw. Verwaltung auf lokaler Ebene

In caso di scelta "Altra" fornire maggiori informazioni riguardo alla personalità giuridica.

Bei Auswahl „Sonstige“ machen Sie nähere Angaben zur betreffenden Rechtspersönlichkeit.

Dati fiscali / Steuerrechtliche KenndatenCodice fiscale o Partita IVA
Steuernr. Oder MwSt.-Nr./USt.-
Nr.

02287530303

Altro numero di registrazione
Sonstige
Registrierungsnummer

Di quale tipo?

Welcher Art?

Il partecipante al progetto ha diritto al recupero
dell'IVA?
Der Projektteilnehmer ist vorsteuerabzugsberechtigt?

SI/JA

NO/NEIN

X

**Coordinate bancarie del partecipante al progetto / Bankkoordinaten des
Projektteilnehmers**Nome dell'istituto bancario
Name des Bankinstitutes

BANCA DI CIVIDALE S.P.A

IBAN

IT50D0548464230030570383980

BIC/SWIFT

CIVIIT2C

Partner associato / Assoziierter Partner

| | |
|-----------------------|------------|
| Sigla / Kürzel | AP6 |
|-----------------------|------------|

Dati generali e indirizzo / Allgemeine Angaben und Adressdaten

| | | | |
|---------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------|----------------|
| Nome/denominazione Name/Bezeichnung | Berggemeinschaft Gemonagebiet, Eisenkanal und Kanaltal Comunità Montana del Gemonese, Canal del Ferro e Val Canale | | |
| Attività economica | Amministrazioni pubbliche | | |
| Wirtschaftszweig | Öffentliche Verwaltung | | |
| Via / Straße | Via Pramollo n° 16 | | |
| Città/Comune/Località Stadt/Gemeinde/Ortschaft | Pontebba | | |
| CAP / Postleitzahl | 33016 | | |
| Area di cooperazione | Friuli Venezia Giulia | | |
| Kooperationsgebiet | Friaul Julisch Venetien | | |
| Nazione | Italia | Nation | Italien |
| Telefono / Telefon | +39 0428 90351 | Fax | +39 0428 90348 |
| E-mail / E-Mail | cm.pontebba@cm-pontebba.regione.fvg.it | | |
| Sito web / Website | www.comunitamontanadelgemonese.it | | |

Rappresentante legale / Rechtmäßige/r Vertreter/in

| | | | |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------|--|--|
| Nome e cognome Vor- und Nachname | Ivo Del Negro | | |
| Codice fiscale o altro numero identificativo (carta d'identità, ...) Steuernummer oder sonstige Identifikationsnummer (Personalausweis, ...) | C.f. DLNVIO48A26L335F | | |

Referente / Ansprechpartner/in

| | | | |
|-------------------------------------|-----------------------------------------|-----|-----------------|
| Nome e cognome Vor- und Nachname | Arch. Franco Marchetta | | |
| Funzione | Dirigente Area Tecnica e Programmazione | | |
| Funktion | Bereichsleiter Technik und Planung | | |
| Telefono / Telefon | +39 0432 971160 | Fax | +39 0432 891654 |
| E-mail / E-Mail | f.marchetta@cm-pontebba.regione.fvg.it | | |

Personalità giuridica / Rechtspersönlichkeit

| |
|-----------------------------------------------------------|
| Altro ente pubblico territoriale o amministrazione locale |
|-----------------------------------------------------------|

| |
|----------------------------------------------------------------------------|
| Sonstige öffentliche Gebietskörperschaft bzw. Verwaltung auf lokaler Ebene |
|----------------------------------------------------------------------------|

In caso di scelta "Altra" fornire maggiori informazioni riguardo alla personalità giuridica.

| |
|--|
| |
|--|

Bei Auswahl „Sonstige“ machen Sie nähere Angaben zur betreffenden Rechtspersönlichkeit.

| |
|--|
| |
|--|

Dati fiscali / Steuerrechtliche Kenndaten

Codice fiscale o Partita IVA
Steuernr. Oder MwSt.-Nr./USt.-
Nr.

C.f. 93014310309

Altro numero di registrazione
Sonstige
Registrierungsnummer

P.Iva 02290030309

Di quale tipo? Numero di identificazione (P.IVA)

Welcher Art? Umsatzsteueridentifikationsnummer
(UID-Nummer)

Il partecipante al progetto ha diritto al recupero
dell'IVA?
Der Projektteilnehmer ist vorsteuerabzugsberechtigt?

| | | | |
|-------|--------------------------|---------|-------------------------------------|
| SI/JA | <input type="checkbox"/> | NO/NEIN | <input checked="" type="checkbox"/> |
|-------|--------------------------|---------|-------------------------------------|

**Coordinate bancarie del partecipante al progetto / Bankkoordinaten des
Projektteilnehmers**

Nome dell'istituto bancario
Name des Bankinstitutes

Friul Adria - Crédit Agricole Filiale di Pontebba

IBAN

IT45Q053366410000003526224

BIC/SWIFT

BPPNIT2P621

Partner associato / Assoziierter Partner

Sigla / Kürzel

AP7

Dati generali e indirizzo / Allgemeine Angaben und Adressdaten

Nome/denominazione
Name/Bezeichnung

Berggemeinschaft Westfriaul
Comunità Montana del Friuli Occidentale

Attività economica

Amministrazioni pubbliche

Wirtschaftszweig

Öffentliche Verwaltung

Via / Straße

Piazzale Vittoria I

Città/Comune/Località
Stadt/Gemeinde/Ortschaft

Barcis (PN)

CAP / Postleitzahl

3308

Area di cooperazione

Friuli Venezia Giulia

Kooperationsgebiet

Friaul Julisch Venetien

Nazione

Italia

Nation

Italien

Telefono / Telefon

0039.0427.76038

Fax

0039.0427.76301

E-mail / E-Mail

info@cm-friuli-occidentale.regione.fvg.it

Sito web / Website

www.cmfriulioccidentale.it

Rappresentante legale / Rechtmäßige/r Vertreter/in

Nome e cognome
Vor- und Nachname

Pieromano Anselmi

Codice fiscale o altro numero identificativo (carta d'identità, ...) Steuernummer oder sonstige Identifikationsnummer (Personalausweis, ...)

C.I. AK6694922

Referente / Ansprechpartner/in

Nome e cognome
Vor- und Nachname

Renzo Scramoncin

Funzione

Dirigente Area Tecnica

Funktion

Leiter des technischen Dienstes

Telefono / Telefon

0039.0427.86369

Fax

0039.0427.86778

E-mail / E-Mail

fabio.miotto@cm-friuli-occidentale.regione.fvg.it

Personalità giuridica / Rechtspersönlichkeit

Altro ente pubblico territoriale o amministrazione locale

Sonstige öffentliche Gebietskörperschaft bzw. Verwaltung auf lokaler Ebene

In caso di scelta "Altra" fornire maggiori informazioni riguardo alla personalità giuridica.

Bei Auswahl „Sonstige“ machen Sie nähere Angaben zur betreffenden Rechtspersönlichkeit.

Dati fiscali / Steuerrechtliche Kenndaten

Codice fiscale o Partita IVA
Steuernr. Oder MwSt.-Nr./USt.-Nr.

C.F. 90009080939

Altro numero di registrazione
Sonstige
Registrierungsnummer

P.IVA 01493030934

Di quale tipo?

Numero di identificazione (P.IVA)

Welcher Art?

Umsatzsteueridentifikationsnummer (UID-Nummer)

Il partecipante al progetto ha diritto al recupero dell'IVA?
Der Projektteilnehmer ist vorsteuerabzugsberechtigt?

SI/JA

NO/NEIN

X

Coordinate bancarie del partecipante al progetto / Bankkoordinaten des Projektteilnehmers

Nome dell'istituto bancario
Name des Bankinstitutes

BANCA FRIULADRIA CREDIT AGRICOLE - PIAZZA ITALIA
33085 MANIAGO (PN)

IBAN

IT590020080224100000315269

BIC/SWIFT

BPPNIT2P038

11. VALORE AGGIUNTO DEL PROGETTO / SINERGIE PROJEKTMERHWERT / SYNERGIEN

11.1 PARTENARIATO / PARTNERSCHAFT

11.1.1 L'importanza del partenariato / Valore aggiunto della cooperazione transfrontaliera Bedeutung der Partnerschaft / Mehrwert der grenzübergreifenden Kooperation

Descrivere l'impatto del partenariato sul raggiungimento degli obiettivi perseguiti dal progetto e spiegare le motivazioni che hanno portato alla scelta di tale partenariato. Nel caso in cui un partecipante al progetto realizzi attività progettuali in un'area in deroga territoriale ovvero con ricadute in un'area in deroga territoriale motivare esplicitamente la sua partecipazione al progetto.

Descrivere anche il valore aggiunto generato dalla cooperazione transfrontaliera rispetto ad un approccio puramente nazionale.

L'area geografica presa in considerazione in questo progetto comprende le regioni confinanti dei paesi partner le quali costituiscono un'area montana periferica.. Sulla base delle analogie di tipo ambientale, sociale ed economico, riscontrate nelle strutture, nei problemi e nelle potenzialità dell'intero territorio, si ritiene opportuno dar vita a cooperazioni transfrontaliere che possano creare e sfruttare sinergie. Il presupposto di una siffatta collaborazione è la definizione di obiettivi e strategie condivise. Di particolare utilità risulterà quindi una strategia comune tesa allo sviluppo territoriale, in quanto quest'ultima costituisce la base per qualsiasi tipo di utilizzo e per molti progetti di investimento o di altro genere.

Tuttavia, allo stato attuale, mancano ancora alcuni importanti presupposti e principi che consentano di elaborare congiuntamente una tale strategia. Essendo responsabili della elaborazione dei piani di sviluppo territoriale, i partner hanno così deciso di definire congiuntamente questi principi di base. Nello specifico si tratta di creare un'infrastruttura comune di dati geografici, di elaborare criteri e metodi per la valutazione della sostenibilità di piani, programmi e progetti, di attuare il confronto dei diversi piani di sviluppo territoriale e definire indicazioni contenutistiche e metodologiche sulla comune strategia di sviluppo.

Questi obiettivi possono essere realizzati solo tramite una stretta collaborazione nell'ambito di una cooperazione transfrontaliera a cui aderiranno tutti i partner.

Un ulteriore risultato derivante dal progetto e dunque dalla cooperazione consiste nell'attività di informazione relativa ai vantaggi e alle possibilità connessi con la collaborazione transfrontaliera. Tale apporto informativo è indirizzato ai numerosi esperti, responsabili e protagonisti dell'intera area del progetto, in modo da poter utilizzare anche i risultati del progetto a vantaggio di siffatte cooperazioni.

Erklären Sie, welche Bedeutung die geplante Partnerschaft für die Erreichung der angestrebten Ergebnisse des Projektes hat und aus welchen Gründen Sie die Partnerschaft gewählt haben. Falls ein Projektteilnehmer Aktivitäten in einem Flexibilitätsgebiet umsetzt bzw. Aktivitäten umsetzt, die Auswirkungen auf ein Flexibilitätsgebiet haben, begründen Sie ausdrücklich dessen Teilnahme am Projekt.

Beschreiben Sie auch den durch die grenzübergreifende Kooperation erzeugten Mehrwert gegenüber einem rein nationalen Ansatz.

Das Projektgebiet umfasst aneinandergrenzende Regionen der Projektpartner und bildet insgesamt ein peripheres Berggebiet. Da die räumlichen, sozialen und wirtschaftlichen Strukturen, Probleme und Potentiale im gesamten Raum sehr ähnlich sind, sollten durch grenzübergreifende Kooperationen Synergien erzeugt und genutzt werden. Voraussetzung für die Zusammenarbeit sind gemeinsame Ziele und Strategien. Eine gemeinsame Strategie für die räumliche Entwicklung hat besondere Bedeutung, weil sie den Rahmen für alle Nutzungen und viele Investitionsprojekte und andere Projekte bildet.

Doch fehlen zurzeit noch wichtige Voraussetzungen und Grundlagen, um eine derartige Strategie gemeinsam auszuarbeiten. Da die Projektpartner für die Ausarbeitung von Raumentwicklungsplänen verantwortlich sind, haben sie beschlossen diese Grundlagen gemeinsam zu schaffen. Dazu gehören eine gemeinsame Geodateninfrastruktur, Kriterien und Methoden zur Bewertung der Nachhaltigkeit von Plänen, Programmen und Projekten, der Vergleich und die Evaluierung der verschiedenen Raumentwicklungspläne und Empfehlungen für die Inhalte und Methode der gemeinsamen Entwicklungsstrategie.

Diese Grundlagen können nur durch Zusammenarbeit im Rahmen einer grenzüberschreitenden Partnerschaft und durch die Beteiligung aller Partner erreicht werden.

Als Nebeneffekt des Projektes können durch die Kooperation auch zahlreiche Experten, Verantwortliche und Akteure aus dem gesamten Projektgebiet über die Vorteile und Möglichkeiten der grenzüberschreitenden Zusammenarbeit informiert werden und für derartige Kooperationen auch die Ergebnisse des Projektes verwenden.

11.1.2 Ruoli e responsabilità / Rollen und Verantwortlichkeiten

Descrivere il ruolo e le responsabilità dei singoli partecipanti al progetto e le loro esperienze/conoscenze riguardo alle attività e ruoli/responsabilità loro attribuiti. Descrivere anche l'esperienza del lead partner nella gestione e organizzazione di progetti.

Carinzia

Lead partner, Coordinatore WP 1, WP 5, WP 4 (condiviso)

Il Dipartimento 20 Pianificazione territoriale dell'Ufficio del Land Carinzia è responsabile per la pianificazione e lo sviluppo territoriale, per i programmi comunitari INTERREG e LEADER e per il locale sistema informativo geografico KAGIS. Il elabora i piani e le strategie di sviluppo territoriale per la Carinzia, ha pubblicato un manuale per la VAS. Il Dpt. 20 è stato Lead partner per i progetti CONSPACE, ISA-MAP, IPAM toolbox, PANET2020 e MAREMA dell'INTERREG III.

Comunità Montana della Carnia

Coordinatore WP 3, WP 4 (condiviso)

La Comunità Montana della Carnia elabora i piani di sviluppo locale in collaborazione con i Comuni; gestisce servizi comuni per le amministrazioni che operano in Carnia; supporta inoltre le attività di programmazione e pianificazione territoriale dei Comuni. Insieme alle altre Comunità Montane del Friuli mira alla definizione di un Piano strategico territoriale comune per la montagna friulana.

Veneto

Coordinatore WP 2, WP 4 (condiviso)

La Direzione urbanistica della Regione Veneto ha già partecipato come partner al Progetto europeo Conspace, nel quale sono state sviluppate azioni di notevole interesse nel campo della pianificazione urbanistica e territoriale. La nuova legge urbanistica della Regione Veneto rende necessaria anche l'elaborazione di dati transfrontalieri e ciò evidenzia l'importanza di una condivisione di dati e strategie comuni per la pianificazioni in aree sensibili.

Comunità Collinare del Friuli

La Comunità Collinare del Friuli elabora i piani di sviluppo locale in collaborazione con i Comuni; gestisce servizi comuni per le amministrazioni che operano in area collinare; supporta inoltre le attività di programmazione e pianificazione territoriale dei Comuni. Insieme alle Comunità Montane del Friuli mira alla definizione di un Piano strategico territoriale comune.

Associated Partners

Il AP3 (Regione FVG) seguirà le fasi operative di Susplan partecipando ai worksops in agenda e fornendo valutazioni sulla concreta applicabilità dei criteri di pianificazione. Parteciperà inoltre alla fase ricognitiva dei dati territoriali disponibili.

Le Comunità Montane del Friuli portano la loro esperienza nella costruzione di Piani strategici per lo sviluppo montano e nella gestione di processi partecipativi (Agenda XXI).

Beschreiben Sie die Rolle und Verantwortlichkeiten der einzelnen Projektteilnehmer und die Erfahrung/das Fachwissen der Projektteilnehmer im Bereich der ihnen im Projekt übertragenen Aktivitäten sowie Rollen/Verantwortlichkeiten. Beschreiben Sie auch die Erfahrung des Lead Partners im Management und in der Organisation von Projekten.

Kärnten

Lead partner, Koordinator WP 1, WP 5, WP 4 (geteilt)

Die Abteilung 20 Landesplanung im Amt der Kärntner Landesregierung ist verantwortlich für die Raumplanung und die Regionalentwicklung, für die EU-Programme INTERREG und LEADER und für das Kärntner geografische Informationssystem KAGIS. Sie erarbeitet Raumordnungspläne für Kärnten, hat ein Handbuch für die SUP herausgegeben und war im INTERREG III Programm Leadpartner der Projekte CONSPACE, ISA-MAP, IPAM, PANET2020 und MAREMA.

Berggemeinschaft Karnien

Koordinator WP 3, WP 4 (geteilt)

Die Berggemeinschaft Karnien arbeitet die Pläne für die lokale Entwicklung in Zusammenarbeit mit den Gemeinden aus; sie ist für die gemeinsamen Dienstleitungen an die Verwaltungen zuständig, die in Karnien tätig sind. Sie unterstützt die Programmierungs- und Planungstätigkeiten des Gebiets der Gemeinden. Gemeinsam mit anderen Berggemeinschaften der Region Friaul zielt sie auf die Definition eines strategischen Gebietsplans für die Berggegend im Friaul ab.

Venetien

Koordinator WP 2, WP 4 (geteilt)

Die Direktion für Stadtplanung der Region Venetien hat schon als Partner am Projekt Conspace teilgenommen, das auf dem Sektor der Stadt- und Raumplanung Aktivitäten von erheblichem Interesse entwickelt hat. Das neue Gesetz betreffend die Stadtplanung der Region Venetien erfordert auch die Ausarbeitung von relevanten grenzüberschreitenden Daten, und das unterstreicht die Bedeutung gemeinsamer Daten und Strategien für eine Planung in einem so sensiblen Gebiet.

Comunità Collinare del Friuli

Die Comunità Collinare del Friuli arbeitet die Pläne für die lokale Entwicklung in Zusammenarbeit mit den Gemeinden aus; sie ist für die gemeinsamen Dienstleitungen an die Verwaltungen zuständig, die im Hügelland tätig sind. Sie unterstützt die Programmierungs- und Planungstätigkeiten des Gebiets der Gemeinden. Gemeinsam mit den Berggemeinschaften der Region Friaul zielt sie auf die Definition eines strategischen Gebietsplans für die Gemeinden ab.

Associated Partners

Der AP3 (Region FJV) wird die operativen Phasen verfolgen und an den Workshops teilnehmen und Bewertungen über die konkrete Anwendbarkeit der Planungskriterien zur Verfügung stellen. Sie wird auch an der Erfassung der Gebietsdaten mitarbeiten.

Die Berggemeinschaften der Region Friaul bringen ihre Erfahrung bei der Erstellung von Strategieplänen für die Entwicklung der Berggegenden und die Betreuung von Beteiligungsprozessen (Agenda XXI) ein.

11.2 Contributo al Programma / Beitrag zum Programm

11.2.1 Contributo agli obiettivi del Programma / Beitrag zu den Zielen des Programms

Evidenziare l'obiettivo che il progetto contribuisce a raggiungere.

Markieren Sie jenes Ziel, zu dessen Erreichung das Projekt einen Beitrag leistet.

| Obiettivi del Programma / Programmziele | |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---|
| Miglioramento delle relazioni economiche e della competitività Verbesserung der wirtschaftlichen Beziehungen und der Wettbewerbsfähigkeit | |
| Tutela dell'ambiente e sviluppo sostenibile del territorio Umweltschutz und nachhaltige Raumentwicklung | X |

Descrivere brevemente il contributo del progetto alla realizzazione dell'obiettivo scelto.

Il progetto SUSPLAN è perfettamente coerente con le linee di intervento della priorità 2: SUSPLAN integra la gestione del paesaggio naturale e culturale con lo sviluppo territoriale, creando i presupposti per un'azione di armonizzazione fra la gestione delle aree protette e lo sviluppo degli insediamenti, delle infrastrutture e dell'economia. In fase di elaborazione dei piani strutturali territoriali, riveste particolare importanza la prevenzione dei rischi naturali, la tutela di residenti ed infrastrutture, nonché la tutela delle risorse naturali, in particolare delle risorse idriche. Il progetto mira ad utilizzare le reti fra comuni già esistenti, allo scopo di elaborare strategie di sviluppo territoriale transfrontaliero all'interno delle regioni. Il sistema GIS costituisce il presupposto per lo scambio di informazioni e per l'armonizzazione di piani e progetti su scala transfrontaliera. Per poter continuare a garantire gli approvvigionamenti di beni e servizi nelle aree montane periferiche, caratterizzate da un basso livello di sviluppo, i piani strutturali regionali devono prevedere l'individuazione di centri di approvvigionamento facilmente raggiungibili con i mezzi di trasporto pubblico. I piani di sviluppo integrato prendono in considerazione anche i presupposti per fornire ai residenti un'offerta di servizi riguardanti il settore della cultura, della sanità e dei servizi sociali; per questo funge da supporto all'effettiva elaborazione di progetti concreti.

Beschreiben Sie kurz den Beitrag des Projektes zur Erreichung des ausgewählten Zieles.

Das Projekt SUSPLAN steht in voller Übereinstimmung mit der Priorität 2: SUSPLAN integriert das Management der Natur- und Kulturlandschaft in die räumliche Entwicklung und schafft die Voraussetzungen für die Abstimmung zwischen dem Management der Schutzgebiete und der Entwicklung der Siedlungen, der Infrastrukturen und der Wirtschaft. Bei der Ausarbeitung der räumlichen Strukturpläne kommt dem vorausschauenden Schutz der Bevölkerung und ihrer Einrichtungen vor Naturgefahren besonderer Stellenwert zu, ebenso dem Schutz der natürlichen Ressourcen und insbesondere des Wassers. Im Projekt werden bestehende Gemeindefnetzwerke genutzt, um gemeindeübergreifende Raumentwicklungspläne innerhalb der Regionen zu erarbeiten. Das GIS-System bildet die Voraussetzung für den Informationsaustausch und für die grenzübergreifende Abstimmung von Plänen und Projekten. Um die Versorgung der peripheren und entwicklungsschwachen Berggebiete mit Gütern und Dienstleistungen aufrecht erhalten zu können, werden in den regionalen Strukturplänen Versorgungszentren definiert, die mit öffentlichen Verkehrsmitteln gut erreichbar sein sollen. Bei der Ausarbeitung der integrierten Raumentwicklungspläne werden auch die Voraussetzungen für die Versorgung der Bevölkerung mit Diensten und Angeboten aus dem Bereich der Kultur, der Gesundheitsdienste und der sozialen Dienste berücksichtigt. Dies unterstützt die spätere Planung der Angebote und die Ausarbeitung konkreter Projekte.

11.2.2 Contributo ai risultati/impatti attesi del Programma

Beitrag zu den erwarteten Ergebnissen/Wirkungen des Programms

Scegliere gli indicatori di risultato/impatto che corrispondono al progetto e indicare la quantità attesa di indicatori.

| Indicatore | Unità di misura | Quantità |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------|----------|
| Totale dei centri di ricerca previsti (istituti o ripartizioni) nel settore della sanità e della cultura, nonché nell'ambito della tutela e della promozione dell'eredità culturale all'interno dell'area di Programma allargata. | Numero | 0 |
| Numero dei sistemi complessivi (impianti tecnici, infrastrutture edili e studi scientifici) per la riduzione e l'eliminazione di sostanze nocive all'ambiente compresa la produzione di energia rinnovabile nell'area di Programma allargata. | Numero | 0 |
| Indicazione della superficie (o del territorio coinvolto in infrastrutture edili) in relazione a misure o studi scientifici volti alla prevenzione di rischi naturali e tecnologici, nonché nell'ambito della protezione civile all'interno dell'area di Programma allargata. Utilizzare un formato numerico senza decimali nè frazioni (ad esempio: 1000). | Ettaro | 0 |

Wählen Sie jene Ergebnis- und Wirkungsindikatoren aus, die für das Projekt zutreffen und geben Sie die für Ihr Projekt zu erwartende Quantität der Indikatoren an.

| Indikator | Maßeinheit | Quantität |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------|-----------|
| Gesamtanzahl der geplanten Forschungszentren (Institute oder Abteilungen) im Gesundheits- und Kulturwesen sowie zur Erhaltung und Förderung des Kulturerbes innerhalb des erweiterten Programmgebietes. | Anzahl | 0 |
| Anzahl der projektierten Gesamtsysteme (technische Anlagen, bauliche Infrastrukturen oder wissenschaftliche Studien) zur Verringerung und Beseitigung von umweltgefährdenden Stoffen einschließlich der Produktion von erneuerbarer Energie innerhalb des erweiterten Programmgebietes. | Anzahl | 0 |
| Angabe der projektierten Fläche (oder des Einzugsgebietes bei baulichen Infrastrukturen) im Zusammenhang mit Maßnahmen oder wissenschaftlichen Studien zur Prävention vor natürlichen und technologischen Gefahren sowie im Rahmen des Zivilschutzes innerhalb des erweiterten Programmgebietes. Verwenden Sie hierbei ein Zahlenformat ohne Dezimal- und Kommastellen (zum Beispiel: 1000). | Hektar | 0 |

11.3 Contributo alle strategie di base della politica comunitaria

Beitrag zu den Grundstrategien der EU-Politik

11.3.1 Gender Mainstreaming (pari opportunità fra donne e uomini) e lotta alla discriminazione

Gender Mainstreaming (Gleichstellung von Frauen und Männern) und Nichtdiskriminierung

Che impatto ha il progetto in tema di pari opportunità e/o di ulteriori aspetti della non-discriminazione?

Welche Auswirkungen hat das Projekt auf die Geschlechtergleichstellung und/oder auf weitere Aspekte der Nichtdiskriminierung?

| | | | | | |
|----------------|--------------------------|------------------|-------------------------------------|----------------------|--------------------------|
| Neutro/Neutral | <input type="checkbox"/> | Positivo/Positiv | <input checked="" type="checkbox"/> | Specifico/Spezifisch | <input type="checkbox"/> |
|----------------|--------------------------|------------------|-------------------------------------|----------------------|--------------------------|

| |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>In caso di impatti positivi o specifici descriverli.</p> <p>Uno sviluppo territoriale sostenibile ed equilibrato deve tenere conto delle esigenze di tutte le fasce di popolazione in uguale misura. Da una azione pilota del progetto Cadses CONSPACE (Women and men under way) nell'ambito dell'INTERREG IIIIB, è emerso che il compromesso ottimale fra interessi diversi viene raggiunto al livello dei piani e programmi che rappresentano il quadro delle singole decisioni per il futuro. Una volta stabiliti gli obiettivi ed i principi di uno sviluppo territoriale orientato verso le pari opportunità nei documenti di ordine superiore, ne consegue che i relativi provvedimenti possono venire sviluppati, attuati e promossi più facilmente e in maniera più mirata. Tali disposizioni possono essere inserite come principi di pianificazione all'interno dei piani di livello superiore e venire così proposti alle procedure decisionali di enti e istituzioni inferiori, durante le quali risulta altrimenti difficile lo sviluppo di un orientamento sostenibile verso le pari opportunità.</p> <p>Per questo motivo, anche in fase di realizzazione dei piani strutturali e regionali, nell'ambito del progetto per il quale è stata presentata la domanda, viene tenuta in debito conto la partecipazione di fasce di popolazione e di responsabili locali equamente distribuiti in base al sesso, nel rispetto di un orientamento verso le pari opportunità fra uomini e donne.</p> <p>Bei positiven oder spezifischen Auswirkungen, beschreiben Sie diese.</p> <p>Nachhaltige und ausgewogene Raumentwicklung berücksichtigt die Bedürfnisse aller Bevölkerungsgruppen in gleicher Weise. Eine Pilotaktion des INTERREG IIIIB Cadses Projektes CONSPACE (Women and men under way) hat ergeben, dass dieser Ausgleich unterschiedlicher Interessen am besten auf der Ebene von strategischen Plänen und Programmen erfolgt, die den Rahmen für eine Vielzahl von künftigen Einzelentscheidungen bilden. Wenn die gleichstellungsorientierten Ziele und Grundsätze der Raumentwicklung in den übergeordneten Dokumenten festgelegt werden, können in der Folge die entsprechenden Maßnahmen gezielter und leichter entwickelt, umgesetzt und gefordert werden. Diese können in übergeordneten Plänen als Planungsgrundsatz verankert und grundsätzlich vorgeschlagen werden als in den oft spezifischen Behördenverfahren, bei denen eine nachträgliche Gleichstellungsorientierung von bereits laufenden Projekten nur schwer zu erreichen ist.</p> <p>Aus diesem Grund wird auch bei der Ausarbeitung der Strukturpläne und Regionpläne im Rahmen des beantragten Projektes auf eine geschlechtergerechte und auch sonst gleichstellungsorientierte Beteiligung von Bevölkerungsgruppen und lokalen Entscheidungsträgern geachtet werden.</p> |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

11.3.2 Sostenibilità ecologica, economica e socio-culturale
Ökologische, ökonomische und soziokulturelle Nachhaltigkeit

Quali sono gli impatti ecologici sostenibili del progetto? / Welche nachhaltigen ökologischen Auswirkungen hat das Projekt?

| | | | | | |
|----------------|--------------------------|------------------|-------------------------------------|----------------------|--------------------------|
| Neutro/Neutral | <input type="checkbox"/> | Positivo/Positiv | <input checked="" type="checkbox"/> | Specifico/Spezifisch | <input type="checkbox"/> |
|----------------|--------------------------|------------------|-------------------------------------|----------------------|--------------------------|

| |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>In caso di impatti positivi o specifici descriverli.</p> <p>Il progetto consente un'analisi comune e transfrontaliera delle strutture territoriali dell'area di progetto. Allo stesso tempo vengono sviluppati e armonizzati i metodi ed i modelli per una valutazione della sostenibilità e per la valutazione ambientale strategica di piani e progetti. Infine vengono elaborati piani e programmi su scala intercomunale conformi alle linee guida definite congiuntamente per lo sviluppo</p> |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

territoriale dell'area di progetto.

E così che aree naturali di grande valore possono essere conservate al riparo da problematiche o pericoli prevedibili in anticipo. E così che si può individuare preventivamente l'ubicazione più adatta e sicura per la realizzazione di complessi turistici e di altre infrastrutture, oppure, a titolo di esempio, si possono prendere in considerazione tempestivamente gli obiettivi di tutela del territorio in un'ottica eco-compatibile, nell'ambito dello sviluppo territoriale dell'area.

Per concludere, è prevedibile che il ricco patrimonio naturale e culturale delle aree montane venga definito come capitale territoriale, nell'ottica di una futura cooperazione transfrontaliera nell'ambito dello sviluppo regionale.

Bei positiven oder spezifischen Auswirkungen, beschreiben Sie diese.

Das Projekt ermöglicht die grenzübergreifende, gemeinsame Analyse der räumlichen Strukturen des Projektgebietes. Zugleich werden Methoden und Modelle für die Bewertung der Nachhaltigkeit und Umweltverträglichkeit von Plänen und Projekten gemeinsam entwickelt und abgestimmt. Und schließlich werden nach den gemeinsam erarbeiteten Grundsätzen gemeindeübergreifende Pläne und Programme für die geplante räumliche Entwicklung des Projektgebietes erarbeitet.

So können wertvolle Naturräume von vorneherein von absehbaren Störungen oder Beeinträchtigungen frei gehalten werden, so können für wichtige touristische und andere Infrastrukturen vorausschauend geeignete und unbedenkliche Standorte bestimmt werden, so können beispielsweise wildökologische Aufgaben oder Ziele des Bodenschutzes frühzeitig in der räumlichen Entwicklung des Projektgebietes berücksichtigt werden.

Schließlich ist absehbar, dass das wertvolle natürliche und kulturelle Erbe der Berggebiete als "territoriales Kapital" für die künftige grenzübergreifende Zusammenarbeit in der Regionalentwicklung definiert wird.

Quali sono gli impatti economici sostenibili del progetto? / Welche nachhaltigen ökonomischen Auswirkungen hat das Projekt?

| | | | | | |
|----------------|-------------------------------------|------------------|--------------------------|----------------------|--------------------------|
| Neutro/Neutral | <input checked="" type="checkbox"/> | Positivo/Positiv | <input type="checkbox"/> | Specifico/Spezifisch | <input type="checkbox"/> |
|----------------|-------------------------------------|------------------|--------------------------|----------------------|--------------------------|

In caso di impatti positivi o specifici descriverli.

Bei positiven oder spezifischen Auswirkungen, beschreiben Sie diese.

Quali sono gli impatti sociali sostenibili del progetto? / Welche nachhaltigen soziokulturellen Auswirkungen hat das Projekt?

| | | | | | |
|----------------|-------------------------------------|------------------|--------------------------|----------------------|--------------------------|
| Neutro/Neutral | <input checked="" type="checkbox"/> | Positivo/Positiv | <input type="checkbox"/> | Specifico/Spezifisch | <input type="checkbox"/> |
|----------------|-------------------------------------|------------------|--------------------------|----------------------|--------------------------|

In caso di impatti positivi o specifici descriverli.

Bei positiven oder spezifischen Auswirkungen, beschreiben Sie diese.

11.3.3 Innovazione / Innovation

Il progetto contribuisce all'introduzione/acquisizione/utilizzo di nuove metodologie, nuovi contenuti, nuove forme di cooperazione, nuovi prodotti ecc.?

Das Projekt leistet einen Beitrag zur Einführung/Aneignung/Verwendung neuer Methodologien, neuer Inhalte, neuer Formen der Kooperation, neuer Produkte etc.?

| | | | |
|-------|-------------------------------------|---------|--------------------------|
| SI/JA | <input checked="" type="checkbox"/> | NO/NEIN | <input type="checkbox"/> |
|-------|-------------------------------------|---------|--------------------------|

Se sì, descrivere il contributo.

Le innovazioni comprendono:

- area geografica: prima esperienza di attuazione di un simile progetto a beneficio di tutta l'area montana transfrontaliera
- target: riferimento principale non agli addetti ai lavori ma agli amministratori locali e agli stakeholders
- tecnologia: infrastruttura comune di dati geografici
- metodologia: utilizzo dei processi partecipativi per costruire i piani di area vasta, applicazione della VAS.

Il progetto realizza un'infrastruttura comune di dati geografici relativi all'area in questione. Questa innovazione tecnica è resa possibile anche grazie ad altri risultati innovativi del progetto (comune banca metadati, semantica ecc.).

La definizione congiunta di criteri e metodi per la verifica dell'impatto ambientale giova alla realizzazione coordinata di una linea guida europea su base transfrontaliera e rappresenta un'innovazione di contenuti e metodi. Anche il confronto di piani di sviluppo territoriale e la formulazione di indicazioni congiunte costituiscono un elemento innovativo per il territorio.

Per gli utenti provenienti dal mondo istituzionale politico, amministrativo ed economico risulta importante il fatto che il tema dello sviluppo transfrontaliero e dell'uso del suolo rappresenti il punto centrale del progetto. In questo modo la banca dati mette a disposizione numerosi contenuti in merito agli insediamenti produttivi e alla localizzazione dei progetti di investimento, rilevanti per le attività decisionali quotidiane.

Wenn ja, beschreiben Sie den Beitrag.

Die Innovationen umfassen:

- Ziele: grundlegender Orientierungsrahmen nicht nur für die Projektteilnehmer sondern auch für die Verwaltungen und die Stakeholder des Projektgebietes
- Projektgebiet: erstmalig gemeinsames Projekt zum Nutzen des gesamten grenzüberschreitenden Berggebietes
- Technologie: grenzüberschreitenden Geodateninfrastruktur
- Methoden: Einsatz von partizipativen Prozessen bei der Erstellung von Plänen für ein ausgedehntes Gebiet, Anwendung der SUP

Das Projekt erzeugt eine gemeinsame Geodateninfrastruktur für das Projektgebiet. Diese technische Innovation beruht auch auf anderen innovativen Vorleistungen des Projektes (gemeinsame Metadatenbank, Semantik etc), die bisher nicht existieren.

Die gemeinsame Festlegung von Kriterien und Methoden zur Evaluierung von Nachhaltigkeit und zur Prüfung der Umweltauswirkungen dient der abgestimmten Umsetzung einer EU-Richtlinie auf grenzüberschreitender Ebene und stellt eine inhaltliche und methodische Innovation im Bereich der Raumplanung dar. Auch der Vergleich von Raumentwicklungsplänen und die Formulierung von gemeinsamen Empfehlungen hat für das Programmgebiet innovativen Charakter.

Für die Anwender aus Politik, Verwaltung und Wirtschaft von besonderer Bedeutung ist die Tatsache, dass die grenzübergreifende Datenbank zahlreiche Inhalte zur Verfügung stellen wird, die für tägliche Entscheidungen bis hin zur Betriebsansiedlung und zur Standortentscheidung von Investitionsprojekten von Bedeutung sind.

11.4 Interconnessioni del progetto / Projektvernetzung

11.4.1 Sinergie con altri progetti del Programma Synergien mit anderen Projekten des Programms

| | |
|-------|--------------------------|
| SI/JA | <input type="checkbox"/> |
|-------|--------------------------|

| | |
|---------|-------------------------------------|
| NO/NEIN | <input checked="" type="checkbox"/> |
|---------|-------------------------------------|

| |
|-----------------------|
| Se sì, con quali? |
| |
| Wenn ja, mit welchen? |
| |

11.4.2 Sinergie con misure/progetti di altri Programmi comunitari Synergien mit Maßnahmen/Projekten anderer EU-Förderprogramme

| | |
|-------|-------------------------------------|
| SI/JA | <input checked="" type="checkbox"/> |
|-------|-------------------------------------|

| | |
|---------|--------------------------|
| NO/NEIN | <input type="checkbox"/> |
|---------|--------------------------|

| |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Se sì, con quali? |
| <p>Il programma INTERREG 'Spazio alpino' si occupa fra l'altro dello sviluppo territoriale nelle aree montane. Verranno presi in considerazione i risultati e le conoscenze acquisite con i progetti di questo programma (ad es. Mars/Diamond, Pusemor, ecc.) e verranno stabiliti contatti con i progetti dell'attuale programma IVB specifici del settore.</p> <p>LAKES21 (Proposta di progetto INTERREG IVB Spazio alpino, successivo al progetto AlpLakes, il cui oggetto è la promozione di uno sviluppo sostenibile che comprende anche lo sviluppo territoriale nelle aree adiacenti ai laghi alpini).</p> <p>Allo stesso modo si terrà conto dei progetti del programma INTERREG IVA Italia-Austria, in corso parallelamente, e all'occorrenza si attuerà uno scambio di informazioni sulle esperienze conseguite in occasione dei workshops pianificati (cfr. WP4).</p> <p>Punti di contatto esistono anche con il progetto Interreg Transfrontaliero Adriatico 'DIVAS' (i cui partner sono Regione Veneto, Regione Abruzzo, Università di Venezia, Università di Tirana e Comune di Valona) che ha come obiettivo quello di definire una metodologia standard per la Valutazione Ambientale Strategica nei piccoli comuni, basata sulla Direttiva CE e sulle diverse linee-guide elaborate a livello europeo.</p> |
| Wenn ja, mit welchen? |
| <p>Das INTERREG-Programm "Alpenraum" befasst sich unter anderem mit der nachhaltigen Raumentwicklung in Berggebieten. Die Ergebnisse und Erkenntnisse aus den Projekten dieses Programmes werden berücksichtigt (z.B. Mars/Diamond, Pusemor, &), zu einschlägigen Projekten des aktuellen IVB-Programmes werden Kontakte hergestellt.</p> <p>LAKES21 (Projektvorschlag INTERREG IVB Alpenraum, Folgeprojekt von AlpLakes, Gegenstand ist nachhaltige Entwicklung einschließlich der Raumentwicklung im Bereich von Alpenseen.</p> <p>Ebenfalls werden parallel laufende Projekte des INTERREG IVA-Programmes Italien-Österreich berücksichtigt und bei Bedarf die Erfahrungen anlässlich der geplanten Workshops (siehe WP4) ausgetauscht.</p> <p>Berührungspunkte gibt es auch mit dem grenzüberschreitenden adriatischen Interregprojekt DIVAS (hier sind die Regionen Veneto und Abruzzo, die Universitäten von Venedig und Tirana und die Gemeinde Valona die Partner); das Ziel dieses Projektes ist es, eine Standardmethode für die strategische Umweltbewertung in kleinen Gemeinden auszuarbeiten, die auf der EU Richtlinie und auf anderen Richtlinien basieren, die auf europäischem Niveau ausgearbeitet wurden.</p> |

12. DICHIARAZIONE DI COOPERAZIONE KOOPERATIONSERKLÄRUNG

Con la sottoscrizione della proposta progettuale il lead Partner e i partner del progetto dichiarano sotto la propria responsabilità di partecipare al finanziamento del progetto con le risorse aggiuntive previste nella proposta progettuale.

Inoltre il lead Partner e i partner del progetto dichiarano di non ricorrere a nessun altro strumento finanziario nazionale o comunitario. Provvederanno comunque a rinunciare a tali cofinanziamenti nel caso in cui venisse ammesso il cofinanziamento da parte del Programma Interreg IV Italia-Austria.

Mit der Unterzeichnung des Projektantrages erklären der Lead Partner und die Projektpartner unter eigener Verantwortung, sich mit den im Antragsformular festgelegten zusätzlichen Mitteln am Projekt zu beteiligen.

Darüber hinaus erklären der Lead Partner und die Projektpartner für die Finanzierung ihres Beitrages zum Projekt keine anderen nationalen oder gemeinschaftlichen Finanzinstrumente in Anspruch zu nehmen; wenn dem nicht so ist, verpflichten sich diese auf letztgenannte Förderungen zu verzichten, wenn das vorliegende Projekt zur Förderung durch das Programm Interreg IV Italien-Österreich zugelassen wird.

13. INFORMATIVA AI SENSI DEL CODICE IN MATERIA DI PROTEZIONE DEI DATI PERSONALI (DECRETO LEGISLATIVO N. 196/2003) MITTEILUNG GEMÄß DATENSCHUTZKODEX (LEGISLATIVDEKRET NR. 196

Titolare dei dati è la Provincia Autonoma di Bolzano-Alto Adige. I dati forniti verranno trattati dall'Amministrazione provinciale anche in forma elettronica, per l'applicazione della legge provinciale n. 10/1992. Responsabile del trattamento è il Direttore della ripartizione Affari comunitari. Il conferimento dei dati è obbligatorio per lo svolgimento dei compiti amministrativi richiesti. In caso di rifiuto di conferimento dei dati richiesti non si potrà dare seguito alle richieste avanzate ed alle istanze inoltrate. In base agli articoli 7-10 del Decreto legislativo n. 196/2003 il/la richiedente ottiene con richiesta l'accesso ai propri dati, l'extrapolazione ed informazioni su di essi e potrà, ricorrendone gli estremi di legge, richiederne l'aggiornamento, la cancellazione, la trasformazione in forma anonima o il blocco.

Rechtsinhaber der Daten ist die Autonome Provinz Bozen-Südtirol. Die übermittelten Daten werden von der Landesverwaltung, auch in elektronischer Form, für die Erfordernisse des Landesgesetzes Nr. 10/1992 verarbeitet. Verantwortlich für die Verarbeitung ist der Direktor der Abteilung Europa-Angelegenheiten. Die Daten müssen bereitgestellt werden, um die angeforderten Verwaltungsaufgaben abwickeln zu können. Bei Verweigerung der erforderlichen Daten können die vorgebrachten Anforderungen oder Anträge nicht bearbeitet werden. Der/die Antragsteller/in erhält auf Anfrage gemäß Artikel 7-10 des Legislativdekretes Nr. 196/2003 Zugang zu seinen/ihren Daten, Auszüge und Auskunft darüber und kann deren Aktualisierung, Löschung, Anonymisierung oder Sperrung, sofern die gesetzlichen Voraussetzungen vorliegen, verlangen.

DICHIARAZIONE / ERKLÄRUNG

Con la sottoscrizione della proposta progettuale i partecipanti al progetto accettano e autorizzano esplicitamente il trattamento dei dati e si dichiarano consapevoli della responsabilità civile e penale in caso di false dichiarazioni, falsificazione di documenti o uso di atti falsi.

Mit der Unterzeichnung des Projektantrages akzeptieren die Projektteilnehmer ausdrücklich die Verarbeitung ihrer Daten und erklären sich in Kenntnis der zivil- und strafrechtlichen Verantwortung für falsche Erklärungen, Fälschung von Dokumenten oder dem Gebrauch von gefälschten Akten zu sein.

| | | |
|---------------------------|------------------|--------------------------------------------|
| Luogo, data Ort, Datum | Peter Fercher | firma e timbro Unterschrift und Stempel |
| Luogo, data Ort, Datum | Griogio Drabeni | firma e timbro Unterschrift und Stempel |
| Luogo, data Ort, Datum | Primo Perosa | firma e timbro Unterschrift und Stempel |
| Luogo, data Ort, Datum | Lorenzo Cozianin | firma e timbro Unterschrift und Stempel |
| Luogo, data Ort, Datum | Paola Coccolo | firma e timbro Unterschrift und Stempel |
| Luogo, data Ort, Datum | Tiziano Tirelli | firma e timbro Unterschrift und Stempel |
| Luogo, data Ort, Datum | Ganni Verona | firma e timbro Unterschrift und Stempel |

Luogo, data
Ort, Datum

Vincenzo Fabris

firma e timbro
Unterschrift und Stempel